大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千七百九十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

毛主席朱委員長周總理 電越南領導人祝賀國慶

賀電指出目前越南革命已進入一個新的歷史時期

祝中越兩國人民之間的戰鬥團結和革命友誼日益鞏固和發展

【新華社北京一九七五年九月一日電】毛澤東主席、朱德委員長和周恩來總理九月一日打電報給越南民主共和國主席孫德勝、越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍、越南民主共和國國會常務委員會主席長征和越南民主共和國政府總理范文同，熱烈祝賀越南民主共和國成立三十周年。電報全文如下：

河內

越南民主共和國主席孫德勝同志，
越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍同志，
越南民主共和國國會常務委員會主席長征同志，
越南民主共和國政府總理范文同同志：

在越南民主共和國成立三十周年的時候，我們代表中國共產黨、中國政府和中國人民，向越南勞動黨、越南民主共和國政府和兄弟的越南人民致以熱烈的祝賀。

英雄的越南人民在越南勞動黨和胡志明主席的領導下，經過長期艱苦的鬥爭，勝利地舉行了「八月革命」，建立了越南民主共和國。三十年來，為捍衛自己民族的獨立，反對帝國主義、殖民主義的侵略和干涉，越南人民前赴後繼，不屈不撓，進行英勇頑強的鬥爭，取得了一個又一個的輝煌勝利。特別在近十幾年來，面對美帝國主義的侵略，越南人民高舉胡志明主席「決戰決勝」的旗幟，不怕犧牲，艱苦奮戰，充分發揮人民戰爭的巨大威力，終於趕走了侵略者，摧毀了傀儡政權，完全解放越南南方，取得了抗美救國戰爭的偉大勝利。越南人民的勝利，不僅在自己民族解放歷史上寫下了燦爛的一頁，同時也是弱國能夠打敗強國，小國能夠打敗大國的又一例證，為一切被壓迫民族和被壓迫人民的反帝革命事業作出了重大貢獻。

人民的力量是偉大的。歷史潮流是任何人也阻擋不了的。印度支那三國人民的革命實踐雄辯地證明，從來就沒有什麼救世主。被壓迫民族和被壓迫人民只有依靠自己的力量，拿起武器，進行堅決的鬥爭，才能挫敗帝國主義的侵略，贏得真正的獨立和解放，成為自己國家命運的主人。

目前，越南革命已進入一個新的歷史時期。越南北方人民懷着勝利的喜悅，積極開展勞動競賽，為恢復和發展國民經濟，進行社會主義建設而努力。越南南方人民以主人公的姿態，正在重建家園，鞏固和發展勝利成果。我們相信，具有光榮革命傳統的越南人民，繼續發揚戰爭年代的革命精神，不斷克服各種困難和障礙，一定能夠把越南建設成為一個和平、統一、獨立、民主和富強的國家。

中越兩國是社會主義兄弟鄰邦。我們兩國人民在長期的革命鬥爭中，一向都是互相支持，互相鼓舞的。祝中越兩國人民之間的戰鬥團結和革命友誼日益鞏固和發展。

中國共產黨中央委員會主席 毛澤東
中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長 朱德
中華人民共和國國務院總理 周恩來
一九七五年九月一日於北京

陳錫聯離京 鄧小平等送行
以陳錫聯為團長、烏蘭夫為副團長的中國黨政代表團，八月三十一日乘專機離開北京前往河內，參加越南民主共和國成立三十周年慶祝活動。鄧小平、張春橋等到機場熱烈歡送。（新華社傳真照片）

黎筍長征范文同 接見中國黨政團

代表團昨向胡主席陵墓獻花

【據新華社河內一九七五年九月一日電】越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍，越南勞動黨中央政治局委員、國會常務委員會主席長征，越南勞動黨中央政治局委員、政府總理范文同，八月三十一日下午在主席府接見了以中共中央政治局委員、國務院副總理陳錫聯為團長，中共中央委員、人大常委會副委員長烏蘭夫為副團長的中國黨政代表團，同他們進行了親切友好的談話。

接見是在戰鬥團結和兄弟友誼的氣氛中進行的。

另訊，中國黨政代表團九月一日下午向胡志明主席陵墓獻了花圈，並且瞻仰了胡志明主席的遺容。

花圈上寫着：

越南人民的偉大領袖、中國人民的親密戰友胡志明主席永垂不朽。

全國早稻豐收

一季跨「綱要」的縣比去年增一倍

單產總產都創歷史新水平

【新華社北京一九七五年九月一日電】我國今年的早稻生產，在去年大幅度增產的基礎上又獲豐收，單產和總產都創造了歷史新水平。

目前，南方各省、市、自治區的早稻收割已經結束。從各地收打的數字看，[illegible]多數省、市、自治區比去年增產。早稻面積在三千萬畝以上的湖南省、[illegible]產量的上海市郊區、江蘇省蘇州地區、福建省龍溪地區，今年早稻單產又有[illegible]增長。湖北省的[illegible]、市有十六個增產。[illegible]一季超「綱要」的縣[illegible]去年增加一倍多[illegible]地區，無論單產還是總產都比去年增加。原來早稻產量較低的廣東省[illegible]增長兩成。特別可喜的是早稻[illegible]

[illegible]記李光慶，今年種的四畝七分麥稻稻三熟制試驗田，在小麥畝產七百斤的基礎上，又奪過了早稻畝產一千二百四十八斤的高產量。

今年早稻豐收，是全國農村的廣大幹部和社員認真學習無產階級專政理論，深入批判修[illegible]

[illegible]

各省、市、自治區幾年來興修的各種農田水利工程，促進了生產條件的改變，增強了抗災能力，在抗洪排澇中發揮了巨大的效益。許多地方出現了「堤外洪水滾滾，堤內禾苗綠油油」的生動情景。

今年在[illegible]的自然條件下獲得早稻豐收，科學種田起了很大的作用。各地建立和健全了病蟲防治測報機構和測報組織，發現病蟲害，立即組織羣眾予以撲滅，有效地防止了病蟲害的發生蔓延。

張春橋昨會見 委國教育部長

委駐華大使等亦參加會見

【新華社北京一九七五年九月一日電】國務院副總理張春橋今天晚上會見了委內瑞拉教育部長路易斯·曼努埃爾·佩尼亞爾維·[illegible]博士和夫人，[illegible]加瓦爾東博士，以及[illegible]皮法諾博士和夫人[illegible]。張春橋副總理同委內瑞拉客人進行了友好的談話。

負債三千五百萬美元 日本東邦公司破產

在香港台北曼谷三地設有子公司

【合眾國際社東京一日電】一家知名的專門生產纖維品的日本貿易公司及其兩家子公司昨申請破產，負債總額為七千七百八十萬美元。

大阪的東邦產業公司是不到一週打擊日本的第二家申請破產的公司。多種經營的興人公司——紡織、地產——於八月二十八日陷入困境，負債四億九千八百萬美元，是二次世界大戰以來最大的破產。

與此同時，大藏省人士透露，政府將提出於下年度實行二次世界大戰以來的第一次赤字預算，努力重振衰退的日本經濟。

東邦產業公司的交易在大阪股票市場的第二部門進行。外資微不足道，但是該公司在香港、台北和曼谷有子公司。

星期日，該公司四十歲的總經理秋保盛一宣佈辭職時，這家公司的困難才被公開。秋保是在美國受教育的。他是一位年輕的日本商會主席。

東邦產業公司負債三千五百萬美元（一百零五億日圓）。根據破產法律，東邦向大阪地方法院申請改組。

它的一家子公司東北協和公司據說負債三千六百萬美元（一百一十億日圓），它在日本北部仙台地方法院申請破產。向大阪法院申請破產的另一家子公司東邦殖產公司負債六百六十萬美元（二十億日圓）。

這個消息對東京股票市場的[illegible]已開始有一些影響。

與此同時，「日本經濟新聞」說，政府將提出一九七六財政年度的赤字預算。這是戰後的第一個赤字預算。一九七六財政年度將於明年四月一日開始。

今年來首次 日外匯儲備下降

上月減少五億多美元

【路透社東京一日電】日本大藏省今天宣佈，日本外匯儲備在八月份減少了五億四千五百萬美元，在八月底減到一百四十億九千萬美元。

日本銀行界人士說，這是今年一月以來的第一次，這是由於日本銀行在外匯市場拋售美元來支持日圓所致。

他們估計，日本銀行在八月份的拋售量約為七億美元。

姚文元昨天會見 泰國記者訪華團

【新華社北京一九七五年九月一日電】我國領導人姚文元今天下午會見了以[illegible]為團長的泰國政府新聞記者訪華團全體成員，同他們進行了友好的談話。

會見時在座的有：新華通訊社社長朱穆之，「人民日報」負責人魯瑛，外交部新聞司副司長王珍、亞洲司副司長[illegible]。

美明尼蘇達州長 到大慶油田參觀

【合眾國際社哈爾濱一日電】美國明尼蘇達州州長溫德爾·安德森一行[illegible]

安德森、[illegible]及十二名明尼蘇達州商界領袖和官員，是目前正訪問中國的第一批美國人。

發言人說，安德森及其一行獲得在大慶油田廣泛參觀，他們參觀了一間幼兒院、工人宿舍和一些當地的小型工業。

安德森一行昨晚乘坐了五小時火車，從大慶返回哈爾濱。

在哈爾濱——最靠近江最大的工業城市，安德森一行參觀了[illegible]機廠。

發言人說：「我們交換了意見，他們還訪問了一個兒童公園，觀賞了哈爾濱的音樂表演。安德森還應邀訪問了[illegible]——以及[illegible]」

[illegible]

本報非洲航訊

坦贊經濟建設前景喜人

——坦贊自由大鐵路的故事之三

馬札羅

西方報刊，每當提及坦贊鐵路時，給人的印象，似乎只是一條專為贊比亞運輸銅[illegible]的交通路線。[illegible]至於當事的坦、贊兩國人民，從最初計劃這條鐵路時開始，就明確地認識到它的重大意義。運輸銅產品當然重要，然而更重要的，是兩國工、農、礦業的發展，兩國經濟布局的合理化，本身經建基地的創立，和兩國之間經建合作的加強。而坦贊自由大鐵路的完成，在這些方面正可發揮積極的貢獻。

坦桑工農礦業大有作為

自由大鐵路所經過的坦桑尼亞西南地區，以姆貝亞為中心的基倫貝洛谷地和高原是農業方面最有生產潛力的地區。這一地帶水源充足，土壤十分肥沃，早經證明適於種植甘蔗、水稻、蔬菜和其他作物。過去由於交通不便，大量產物堆積腐壞，無法加以利用，農民因而不願擴大耕植面積。

鐵路通車後，情形將會徹底改變。許多新城鎮將會興起，許多人民將可移入。在遠景規劃下，這一地帶將可發展成為坦桑尼亞的重要魚米之鄉，不但可以達到糧食方面的自給自足，而且還有輸出餘糧的可能。

尤其是在坦桑尼亞南部，靠近尼亞薩湖以利甘加為中心的一帶，早經查明具有大量優質煤礦蘊藏。初步勘查的結果，適於開採的煤藏約在七千八百萬噸左右，而煤礦蘊藏量更可能高達十五[illegible]

中國援助興建鋼鐵廠

煤礦和鐵礦的距離，只不過五十公里。這就構成發展鋼鐵工業的有利條件。初步勘查顯示，鐵礦藏在地下大約十二公尺，厚度高達[illegible]公尺餘。[illegible]化驗結果，也適合[illegible]。

一九七二年，坦、中兩國宣佈，已經達成協議，由中國提供無息長期貸款，協助坦桑尼亞在這一地區開採煤鐵，並協助興建一座現代化大型鋼鐵廠。中國並將協助興建一條鐵路支線，從坦贊鐵路幹線上的姆貝亞西北向南聯通利甘加。這條支線全長三百公里，其經濟價值十分大。

這條交通線和這座鋼鐵廠的工程，目前已在實地勘探和設計的階段。預定完工日期為一九八〇年前後。與當初中國承諾合作建造坦贊鐵路時的情形正好相反，如今西方專家們很少有人懷疑中國人的築路和建廠能力。

一旦建廠完成，其源源不絕的鋼鐵產品將是極有價值的工業材料，不但大有助於坦桑尼亞的經濟建設，而且將會促進附近國家，諸如贊比亞、扎伊爾、馬拉維等的經建。

而且，由於煤炭所提供的動力，這一地區有條件發展許多其他工業。在基倫貝洛谷地將設立紙漿和造紙工廠、水泥廠，這些工廠的設計，已經進行多時，接近定稿階段。

農產品的增加，必然帶動食品加工、碾米、[illegible]礦砂等工業。以煤炭為原料的化學工業，也將由於原料有了來源而具有發展的條件。而坦桑尼亞現有的金屬加工業，更可以發展成為機器製造業。

這樣的遠景，是坦桑尼亞人民十分興奮的。在德國、英國相繼長期殖民之後，坦桑尼亞是一個十分窮苦的國家。如今有了這樣的遠景，人們的幹勁十足，是很自然的。

達累斯薩拉姆日益重要

達累斯薩拉姆，這在印度洋濱的「和平之邑」，將是受到坦贊鐵路的影響最大的一個城市。立即的影響，是進出口貨運的增加百分之五十[illegible]。而更深遠的影響，是這一港口城市的國際利用的增加：不但贊比亞而且布隆迪、盧旺達、扎伊爾和馬拉維也將大量利用這一口岸。

坦桑尼亞政府預見這一局勢，已經決定逐步把首都遷往內地的多多瑪。而在達累斯薩拉姆市區，則將擴充中小型工業。無可避免地，這一港埠將會成為東部非洲交通、商業、工業等方面的重要中心。

贊比亞的銅產輸出

贊比亞北部一向被認為是貧瘠落後，很少發展可能的地區。隨着坦贊鐵路的通達，這種看法又被證明是另一個以歐美為中心的錯誤觀點。這是為什麼呢？

原來贊比亞在十一年前還是英屬北羅得西亞，其一切發展更不以南羅得西亞的索爾茲伯里為重心。贊比亞北部距索爾茲伯里較遠，交通不便，罕有人問津，所謂沒有發展可能云云，其實是臆斷罷了。

這一地區無論在農業方面或畜牧業方面，均有很大發展潛力。這一地區擁有不少河流湖泊，適當的水利建設將可使得許多良田獲得開墾；而農收業的發展和地方工業的建設，自將大為改善贊比亞全國經建的佈局。

贊比亞人民也以渴望的心情，盼望這一遠景早日成為現實。

[illegible]

人民友誼 萬古常青

[illegible]

完

「紅旗」發表四篇評論「水滸」文章

光明日報「文學」增刊評「水滸」

【新華社北京[illegible]電】[illegible]

「[illegible]知道投降派——學習魯迅對「水滸」的論述」，北京大學、清華大學大批判組的「評「水滸」——一部宣揚投降主義的反面教材」，山東河洋縣回鄉知識青年[illegible]安亭的「評「水滸」的投降主義路線」。

「人民日報」八月三十一日[illegible]轉載了「紅旗」雜誌[illegible]「水滸」[illegible]

「北京」「光明日報」[illegible]於八月三十一日刊出「第二期」[illegible]「文學」增刊[illegible]評「水滸」[illegible]

平咳
[咳嗽藥] 急性及慢性呼吸道炎症之咳嗽，傷風、流感、支氣管炎等所引起的咳嗽
新非麻醉性咳藥
中國北京化工分公司製藥廠出品
經銷處電話：3-621477

丹紅四 樂良血止服內
[illegible]
香港佛慈藥廠

新都城酒樓友總會
明碼實價預接全年結婚酒席
同時歡迎九龍區士家惠顧
1 菜價唔會貴：百年好合生翅席360元、永結同心生翅席320元、菜式大體、質量俱佳、保証令(兌)年內照價供應、今期菜單候索
2 洋酒舊價計：訂廳時可訂酒、一席一支、名牌洋酒統照1970年入貨，凭開瓶無什費、平過濟九、先訂先得、訂完爲止
[illegible]30元
3 唔駛帶烟仔：特約雲茄敬送出席嘉賓每10席1條、1席1包
4 場面我最威：6席起有禮堂、并送花牌或金銀牌一座
5 娛樂又免費：親友埋席前打牌、不限枱數、不收牌租電費
6 西餅更抵買：[illegible]
請電：5-630222(內線12) 5-628791

特稿

評「水滸」

竺方明

「水滸」是一部「歌頌農民革命鬥爭」的小說嗎？否。它是一部宣揚投降主義的小說。

「水滸」是一部「革命教科書」嗎？否。它是一部反面教材。

魯迅說得好：「一部「水滸」，說得很分明：因為不反對天子，所以大軍一到，便受招安，替國家打別的強盜——不「替天行道」的強盜去了。終於是奴才。」

「水滸」這部書，好就好在寫了投降，宣揚了投降主義路線，可以做反面教材，使人民都知道投降派。一切共產黨人，一切革命人民，要知道什麼是投降派，請看「水滸」，請看「水滸」中的宋江。

一條投降主義路線

「水滸」是以北宋末年的農民起義為題材的古典小說。毛主席指出：「地主階級對於農民的殘酷的經濟剝削和政治壓迫，迫使農民多次地舉行起義，以反抗地主階級的統治。」北宋末年，階級矛盾和民族矛盾不斷激化，「政日以壞，民日以困」，封建制度已經走下坡路。農民起義風起雲湧，向地主階級的統治進行了猛烈衝擊。可是，曾經被譽為「農民革命史詩」的「水滸」是怎樣描寫農民起義的呢？

「水滸」這部書，只反貪官，不反皇帝。貪官是壞的，皇帝是好的——這個思想，貫穿全書。小說中鑼鼓喧天：「至今徽宗天子，至聖至明，不期致被奸臣當道，讒佞專權」，「如是蔡京、童貫、高俅、楊戩四個賊臣，變亂天下，壞國，壞家，壞民。」書中的梁山泊首領宋江，每當俘獲朝廷將領的時候，再三申言：「小可宋江怎敢背負朝廷」，「只被濫官汙吏，逼得如此」。宋江領導的農民起義隊伍，招兵買馬，攻高唐州，鬧華州，打大名府，殺的是高廉、賀太守、梁中書這類的貪官。

在封建國家中，皇帝是最高的統治者，是地主階級的總代表，是一切封建官吏的總後台。農民階級要反對地主階級的反動統治，就非反皇帝不可。只反貪官，不反皇帝，是不能動搖地主階級統治的。中國歷史上，北宋以前的黃巾起義，北宋時的方臘起義，就都是反皇帝的，都把鬥爭的鋒芒直指以「天子」為象徵的地主階級專政。

「水滸」中的宋江一伙，是不反皇帝的，是忠於皇帝的。他們最害怕反皇帝的「黑旋風」。李逵不是要「殺去東京，奪了鳥位」麼？那可萬萬不行，「你這廝胡說」，「再如此多言插口，先割了你這顆頭來為令，以警後人」！宋江臨死，還要對李逵下毒手，不撲滅這個反皇帝的火種，他死不瞑目。宋江標榜的是「替天行道」。天國的上帝，乃是地上君王的再現。宋江的「天」，其實就是宋朝乾坤，趙家社稷，欽宗天子。宋江的「道」，就是孔孟之道，封建階級的統治之道。一句話，「替天行道」就是要「盡忠報國」，為大宋王朝效勞。

在「水滸」中，反對貪官和忠於皇帝，是一致的。「但為君王恨賊臣」，這句詩道出了其中奧妙。宋江等人「恨賊臣」，反貪官，不過是表明他們一片忠心為君王，要為「聖明」的皇帝「掃清君側」，除掉「賊臣」，修補地主階級的門面，維護對趙王朝的統治。宋江和高俅的鬥爭，是地主階級內部這一派反對那一派的鬥爭。他們之間，在維護封建統治、反對農民革命方面是完全一致的。兩者的矛盾，主要是「當道」與不「當道」、「專權」與不「專權」的矛盾。圍繞這個矛盾，他們展開了爭權奪利的激烈鬥爭。「水滸」中的梁山泊農民起義，正是由於宋江不反皇帝，終於讓人招安了。

反動的地主階級政權，對於農民起義，歷來採取反革命的兩手：征剿和招安。打得垮的就征剿，打不垮的就招安。小說中的朝廷，交替使用了這兩手，最後搞了招安這一手。

書中的宋江，恰恰適應了封建統治階級的需要，推行一條投降主義路線，把受招安作為農民起義的奮鬥目標。起義，就是革命；受招安，就是投降。兩者本來是水火不能相容的。可是「水滸」竟然把這兩者統一了起來，把梁山泊塑造成了一個「造反為招安」的標本。

反對招安還是接受招安，這是梁山泊農民起義中革命路線和投降路線兩條路線鬥爭的焦點。這支農民起義隊伍的領袖不好，投降。李逵、吳用、阮小二、阮小五、阮小七是好的，不願意投降。在小說中，宋江的投降主義路線居於統治地位，李逵等人的反投降路線則處在下風。尤其是小說嘲笑和否定了李逵等人的反投降路線，把它寫成是愚蠢莽撞的行動，用來反襯宋江投降路線的正確性。可見，小說所要肯定和宣揚的恰恰是宋江那條投降主義路線。招安好，投降好——這就是「水滸」的主題歌。

「水滸」中的梁山泊農民起義隊伍，在受招安之後，就走上了鎮壓農民起義的道路。

原來是「替天行道」的「強盜」，如今成為「官兵」了。做「強盜」的時候，「替天行道」，是反貪官；當了「官兵」，「替天行道」要幹什麼呢？宋江等人主動從朝廷討來「聖旨」，去打方臘這個不「替天行道」的「強盜」了。方臘的起義軍，佔據八州二十五縣，改建年號，「南面為君」，確實是一支不「替天行道」的反皇帝的農民起義隊伍。在這支農民起義隊伍面前，宋江一反他當年在「官兵」面前那種卑躬屈膝的常態，擺出一副殺氣騰騰的架勢，自稱「天兵到此」，惡狠狠地叫喊：「我若不把你殺盡，誓不回軍！」對於俘獲的方臘起義軍將領，「剖腹剜心」，無所不用其極。他那鎮壓農民起義的劊子手嘴臉是何等猙獰！此時此地，宋江之流「替天行道」的反動本質，也就暴露無遺了！

打方臘，是徹頭徹尾的反革命行為。對於這樣的反革命行為，「水滸」竟然為之歌「功」頌「德」，高唱「名標青史千年在，功播清時萬古傳」的讚美詩。然而，「終於是奴才」。在奴才的臉上貼了一層發光的油彩，只能使革命人民更加憎恨和厭惡。

只反貪官，不反皇帝——接受招安——鎮壓農民起義，這就是「水滸」宣揚的投降主義路線的三部曲。

有一種曾經頗為流行的論調，說什麼宋江投降是「農民的局限性」。這種論點，抹煞了農民階級和地主階級兩個對立階級、堅持農民起義路線和堅持投降主義路線兩條路線的原則界限，實質上是為投降派辯護。中國歷史上的農民起義，前仆後繼，不屈不撓，向地主階級的統治發動了猛烈的進攻，顯示了中國農民階級的革命硬骨頭精神。只是由於當時沒有新的生產力和新的生產關係，沒有新的階級力量，沒有先進的政黨，最後總是陷於失敗。但是，失敗不等於投降。向封建統治階級投降，那是叛徒和奴才的勾當，跟「農民的局限性」風馬牛不相及。鬥爭不屈而失敗，同追求升官發財而投降，怎麼能混為一回事？農民階級當然也有這樣那樣的「局限性」，但決沒有向封建統治階級投降的這種「局限性」！

一個投降派的典型

宋江是「水滸」的主人公。在文學作品中，「主要人物是一定的階級和傾向的代表」。「水滸」是為了鼓吹投降主義，用濃筆重彩刻劃和歌頌了宋江這個投降派的典型。

「借得山東煙水寨，來買鳳城春色。」這兩句話是宋江反革命一生的自供狀，維妙維肖地勾畫出他這個投降派的反動嘴臉。宋江混進梁山泊農民起義的「煙水寨」，就是為了出賣農民革命事業，去換取朝廷招安、升官發財的「鳳城春色」。

「水滸」中的宋江，出身於地主階級家庭，「自幼學儒」，「曾攻經史」，是一個滿腦子孔孟之道的孔孟之徒。他把農民起義看作是「犯了迷天大罪」，參加起義就是「不忠不孝」，因而幾次拒絕上山。宋江不得不上梁山後，「身居水滸之中，心在朝廷之上」，左一個表明「宋江等本無異心」，右一個表白自己「忠肝義膽」，要「盡忠報國，死而後已」。接受招安後，他就更加死心塌地替封建統治階級賣命，去鎮壓別的農民起義軍。直到臨死，他還念念有詞，說什麼「寧可朝廷負我，我忠心不負朝廷」。甚至宋江死了，「水滸」還要讓他的幽靈進入宋徽宗的夢境，向皇帝「垂淚啟奏」，真可謂忠君報國，死而不已。總括宋江一生，他一直把「忠君」作為自己行為的最高準則，根本不是什麼「農民起義的傑出領袖」，而是地主階級的孝子賢孫，大宋皇帝的忠實奴才。

正是由於「忠君」，宋江一貫熱中於受招安。早在他上梁山之前，當武松被逼投奔二龍山的時候，宋江就勸武松：「如得朝廷招安，你便可攛掇魯智深、楊志投降了」。宋江本人，如果能夠在仕途上爬得上去，他是決不會上山的。但是，殺惜、刺配、被判死刑，弄得他「名又不成，功又不就」，甚至連命都保不住了，只好「權借水泊」，「暫時避難」。宋江上了梁山，就起勁地鼓吹招安，等待招安，乞求招安，推行一條投降主義的路線。

為了受招安，他處心積慮地排斥晁蓋，架空晁蓋，兩面三刀，小恩小惠，籠絡人心，篡奪領導權。晁蓋一死，他就把那「聚義廳」改為「忠義堂」。「聚義」換成「忠義」，一字之差，篡改了梁山泊農民起義的革命路線。

為了受招安，他不敢「[illegible]」，不去擴大農民起義軍的地盤，故意放跑朝廷的殘兵敗將，留下日後投降的後路。

（上）

十七年來遭遇到的最不利情況

共市經濟黯淡失業者續增

英國要待明年底才有起色

法將發動新計劃促使經濟再膨脹和制止失業增加

【路透社布魯塞爾一日電】西歐共同市場執行委員會今天描繪出一幅有關共市不久將來經濟前景的黑色畫面。該委員會說，失業人數和消費價格在今後數個月內，將會繼續增加和上漲。

該委員會在一份共同市場一九七五年第二季度經濟活動的報告中說，這是共同市場在十七年歷史中所遇到的最不利的情況。

委員會說，整個共同市場在消費價格方面，今年底之前不會下降到百分之十左右。

委員會說，整個失業人數，要等到明年初才會開始減少。

報告說，通貨膨脹仍很嚴重，尤其是英國和愛爾蘭。

對於英國，委員會認為早日改善的希望甚微。英國是共同市場中經濟最糟糕的會員國之一。

報告說：「經濟活動勢將不會在今年其餘時間內，出現任何顯著的復甦跡象。」

【合眾國際社倫敦一日電】兩個有影響力的消息來源今天預測，英國最少要等待到一九七六年底，才會出現經濟轉機。

今天出版的「管理」雜誌九月號，以及菲利普斯—德魯姆紀行的最新調查，都認為在選之前，英國的經濟黯淡情景不會消除。

「管理」雜誌今天認為，英國的經濟不可能提早結束，因為任何政策上的軟弱所觸發新的通貨膨脹爆發，毫無疑問會引致英鎊受到進一步壓力。雜誌的撰寫者認為：「因此，經濟復甦將會延遲到一九七六年中左右。」

【路透社巴黎一日電】法國總統吉斯卡爾·德斯坦星期四晚將對全國講話，發動一次巨大的經濟再膨脹計劃，制止日益增加的失業和幫助恢復法國的沉疴的經濟。

法國總統和他的主要內閣部長們今天最後同意再膨脹計劃。這項計劃將在星期四早提交政府批准。

吉斯卡爾·德斯坦還同西德總理施密特在電話中長談，進一步努力協調西德和法國的再膨脹措施。

消息靈通人士說，法國的計劃，可能比原來的效果更大。據說，一項增加資金（由一百五十億增到二百五十億法郎）注入經濟的法案，上星期已在內閣會議中作出。

法國的失業人數目前在八十九萬左右，預料不久將超過一百萬大關。

美國經濟新預測 明年亦難以好轉

勞聯—產聯主席接受訪問時稱

【美聯社華盛頓一日電】美國勞聯—產聯主席米尼星期一說，他並不預期美國經濟會在明年好轉。

他說：「我並不是一個悲觀主義者，可是我恐怕要這樣回答，我並不認為在那天以前，有什麼改善。」

上星期，他接受電視訪問，這個節目在星期一播出。當時，有人詢問米尼，他認為明年五一節時，美國經濟情況如何。

不結盟國會議通過

爭取建新國際經濟秩序

並要求制訂一項相互援助的共同戰略

【據新華社利馬三十一日電】不結盟國家第五次外長會議八月三十日在閉幕會議上通過了題為「關於加強不結盟國家的團結與互援和爭取建立新的國際經濟秩序的戰略」的文件。

文件讚賞石油輸出國組織[illegible]，指出帝國主義通過不平等的貿易條件和攫取超額利潤對發展中國家進行經濟剝削，並且指出，目前有些發展中國家仍然遭到外國侵略和佔領，遭受種族隔離和殖民統治。文件說：「這是整個發展中世界取得經濟解放和發展的最大障礙之一，也是對全世界和平和安全的最大威脅。」

文件在談到不結盟國家的經濟戰略時指出，由於帝國主義者竭力維護它們的特權地位，建立新的國際經濟秩序的鬥爭是一場爭取第二次解放的鬥爭，艱巨、複雜和長期的鬥爭。因此，外長們重申，「不結盟國家迫切需要協調努力，以便動員它們的力量來鞏固它們的聯合和團結，在經濟、社會領域互相合作和互相幫助以加強它們在反對帝國主義，維護其人民的完全獨立的鬥爭中的共同陣線」。

文件說：「外長們重申不結盟國家決心單獨和集體地清除殖民主義、種族隔離、種族歧視、新殖民主義、猶太復國主義、外國佔領、一切形式的外國侵略和佔領，以及由此而產生的經濟和社會後果，並以此作為發展的先決條件」。

文件說，現存國際經濟關係的改革「要求有效地履行新的國際經濟秩序的各項原則，特別是關於對自然資源的永久主權的原則」，並要求制訂一項相互援助的共同戰略。「一方面，這種共同戰略的基礎是：採取共同行動，來加強和協調發展中國家在原料問題上採取的措施，以便取得這些原料的新的價格和消除由於不利的和不平等的貿易條件而造成的不平等，同時，由有關國家採取對待外國私人投資的共同立場的有決定意義的行動。另一方面，這種共同戰略的基礎是：加強不結盟國家本身之間以及同其它發展中國家的經濟、財政、金融、商業、科學、技術和文化合作」。

埃以分簽臨時協議

傳美將供以最新武器作為代價

【法新社亞歷山大一日電】美國國務卿今天到達埃及，埃及總統薩達特的發言人宣佈，與以色列臨時脫離軍事接觸協議，將於今天草簽。

【路透社耶路撒冷一日電】經過一整天的內閣會議後，以色列政府今天批准了與埃及的新的臨時和平協議。

以色列內閣以十八票和一票棄權通過了新的和平協議。

其後，晚上六時三十分，在美國國務卿基辛格面前，在拉賓總理官邸舉行簽字儀式。

然後，基辛格飛往亞歷山大，舉行類似草簽儀式。

【法新社紐約三十一日電】美國「時代」雜誌在最近出版的一期中報道，美國將以它的核武器庫中的最新武器供應以色列，美國已向以色列提供「一項與非正式安全條約相等的條約」，作為交換條件。

「時代」說，這項武器包括「潘興」五號戰鬥機和「倫斯」（LANCE）導彈系統。周刊又說，美國將答應以色列，巴勒斯坦解放組織一天拒絕承認以色列的存在，美國就一天不承認巴勒斯坦解放組織。

「時代」說，在以色列和埃及部隊之間西奈緩衝地帶操縱警報系統的美籍民事技術人員，將從軍事和情報領域中抽調出來。「時代」說，唯有那些經過精密技術訓練的人才被任用。

雜誌援引一名以色列高級官員的話說，儘管在這項協議原文中未明白說明，但是它等於是一項以—美防衛條約。

薩達特與基辛格　在埃國總統薩達特陪同下，基辛格昨日抵達亞歷山大，埃以將草簽和平協議。這是上周末基辛格在阿歷山大港會晤時攝（右）。（合眾國際社圖片）

泰國外長下月訪華

主持泰藝術團開幕式

【路透社曼谷一日電】泰國外長差猜今天說，他將於下月訪問北京，為在北京演出的泰國藝術團主持揭幕禮。

他對記者說，他將從十月二十日開始在中國逗留兩三天。

東德航機墜毀 二十六人喪生

【路透社東柏林一日電】東德通訊社報道，一架東德航空公司班機，今天在萊比錫機場墜毀，據初步消息說，有二十六人喪生。

通訊社又說，這次墜機中有八人生還。

通訊社說，這架東德航空公司飛機，從西德斯圖加特起飛，準備在萊比錫降落。

國際基金宣布售金

西歐金價急劇下跌

【路透社華盛頓一日電】一百二十八個國家的財政部長在採納了改革國際貨幣制度的第一項具體步驟後，召開了世界銀行與國際貨幣基金會聯合年會的正式會議。

在兩天來正式與非正式的會議上，財長們同意了運用國際貨幣基金會的部分黃金，幫助發展中國家。

他們亦重新確定今年初放棄官定金價四十二點二二美元一安士的決定，以及建立管制中央銀行黃金買賣的暫時條例。

【美聯社瑞士·蘇黎世一日電】在國際貨幣基金組織宣佈出售黃金之後，蘇黎世黃金市場的金價今天急劇下跌。

這樣今天的開市金價是每安士一五七點七五美元，比上星期五收市時的價格下跌二點五美元，但在不到一小時內，金價再度下跌到一五六美元，創下十八個月來的最低價，比去年十二月的創紀錄金價，每安士低了四十二美元。

據經紀商報道，今天的交投狂熱。

越南國慶 今年意義勝往年

今天是越南民主共和國成立三十周年的日子，河內將有盛大慶典，紀念這一節日。

一九四五年八月十五日，日本軍國主義投降。民族領導越南人民反對日、法殖民主義的胡志明主席和越南勞動黨，在八月十九日進行了著名的「八月革命」。九月二日，胡志明主席在河內巴亭廣場發佈「獨立宣言」，宣告越南民主共和國成立。

越南人民在三十年後的今天，慶祝這個節日有着更加重大的意義。這是因為，他們經過三十年的鬥爭，今年春天實現了國土的全部解放，殖民者和侵略者終於被完全趕了出去。

在紀念這一節日的前夕，胡志明主席陵墓在河內正式落成，越南人民上週舉行了落成儀式。陵墓所在地方，便是他當年宣佈獨立的巴亭廣場。

胡志明主席是一九六九年身故的，到現在已有六年。

他在遺囑中，留下了這樣的信念：「無論碰到多大的艱苦困難，我們人民也必將獲得徹底的勝利。美帝國主義必定要從我國滾出去。我們祖國必將獲得統一。南北同胞必將歡聚一堂。」

今天，這一意志和信念已成為現實。

越南人民[illegible]，又一證明，小國能夠打敗大國，[illegible]。

目前，越南南方已經解放，[illegible]。

中南半島三國人民[illegible]，才是本國的真正主人。[illegible]

這幾天，各國[illegible]到河內參加慶典。[illegible]

中國黨政代表團[illegible]。

越報指出，[illegible]。

越報社論指出：[illegible]中越兩國人民之間的戰鬥團結和友誼日益鞏固和發展。

公[illegible]

西德技術展覽會周五在北京開幕

西德經濟部長將主持揭幕禮

【法新社波恩一日電】西德經濟部長弗里德里希斯將從明天（九月二日）開始至九月八日，訪問中國。

星期五，他將在北京為西德技術展覽會主持開幕禮。參加展覽會的有三百三十家公司，它們將展出機械工具、車輛、電子設備、化學品、紡織和其他項目。

自從一九七二年十月中國和西德建立了外交關係以來，兩國的貿易已大幅度上升了。

厄瓜多爾昨有兵變

總統府內發生激戰

基多電台宣布尼總統已被推翻

【法新社哥倫比亞波哥大一日電】這裏收聽到的厄瓜多爾電台在廣播中宣佈，厄瓜多爾總統羅德里格斯·拉臘已被推翻。

【合眾國際社厄瓜多爾基多一日電】厄瓜多爾武裝部隊司令今天發動一次兵變，反對厄瓜多爾總統、軍事強人羅德里格斯·拉臘，在基多的總統府門前發起一場激烈戰鬥。

領導這次政變的五十歲陸軍上將勞爾·岡薩雷斯對記者說，他的兩部坦克今早已衝破總統府門前的鐵絲網防線，受到效忠總統的軍隊猛烈的機關槍還擊。

目擊者說，有五、六名士兵受傷。

較早時，岡薩雷斯對記者說，他已「執掌了權力」，但位於首都中心的總統府仍繼續發生激烈戰鬥。岡薩雷斯說，他不准坦克開炮。

岡薩雷斯發表一項公報，譴責羅德里格斯政府的「煽動行為」。公報說，兵變者代表厄瓜多爾武裝部隊的大多數，公報並呼籲「祖國的人民和軍隊」加入他們的行列。

昨晚，兵變者和代表大部分主要的厄瓜多爾政黨的一批文人，[illegible]表示擁護兵變者的聲明，列舉他們發動這次兵變的理由。

這批文人於兩天前[illegible]。

[illegible]羅德里格斯政府上週通過一道法令，[illegible]受到猛烈抨擊。

盛產銅礦的太平洋島嶼

布干維爾島突宣佈獨立

巴布亞新幾內亞拒承認

索馬里表示願重新談判工程基金問題

【路透社布干維爾一日電】這個盛產銅礦的太平洋島嶼，今天宣佈脫離巴布亞新幾內亞而獨立，[illegible]，以便向世界顯示[illegible]，這個島的九萬人[illegible]。

[illegible]說，布干維爾島的領導人已決定[illegible]。

巴布亞新幾內亞總理索馬里表示，[illegible]。

巴黎通訊

葡政局動盪波及巴黎

柳門

葡萄牙在一九七四年四月由軍人組織執政以來，在短短的十六個月中，已經五次更換政府，而這第五次政府在八月八日組成。

為什麼近年葡萄牙政局這樣動盪不安呢？這是一個過渡性政府，自然是其中一個原因。政黨數目眾多——足足十二個——是不是另外一個原因呢？其實，葡萄牙政黨雖然多，實際上具有政治勢力的大政黨也不過三個：「社會黨」、「人民民主黨」和「共產黨」（葡修）。

事態惡化的起點是：「武裝部隊運動」決定在一九七五年四月二十五日舉行一次「制憲議會」選舉。「制憲議會」選舉結果公佈了，得票最多的是「社會黨」——百分之三十八，其次是「人民民主黨」——百分之二十六，「共產黨」（葡修）很少——百分之十二。選舉的結果雖是如此，「武裝部隊運動」的部分軍人卻偏袒「葡共」（修），任由其製造和控制「各業工會」。此外，在「武裝部隊運動」掌握下的政府及其它行政機構，「葡共」（修）都佔着重要的地位。

開始，「葡共」（修）尚未頗得民心，但是後來，「葡共」（修）便設法滲透全國各行政機構，議會、銀行也不例外。據說使葡萄牙人民反感的是，「葡共」（修）竟[illegible]。

「葡萄牙共產黨」儘管在選中僅得總票數的百分之十二，但它卻除了大力滲透行政機構和極力拉攏軍隊而外，還要操縱控制報紙和電台。在利用各行業工會的阻撓下，「葡共」（修）從「社會黨」手中奪取了「共和報」，也從天主教手中奪取了「新生電台」。

自從「共和報」被「葡共」（修）強佔之後，「社會黨」與「葡共」（修）之間便成了「水火不相容」的關係。「社會黨」和「人民民主黨」相繼退出政府，因而造成[illegible]。雖然「葡共」[illegible]，六十四的兩個大黨脫離政府之後，[illegible]。

由於「葡共」在葡萄牙境內到處遭受民眾的驅擊，「法共」在總書記馬歇主使下，召集法國「社會黨」領導人和「左翼激進黨」負責人舉行會談，以作對「葡共」的支援。但是，磋商的努力沒有成功，「社會黨」和「左翼激進黨」都認為「葡共」的失敗，由於其自己挑起的錯誤，大家對他都「不盡同力」。

除了與「社會黨」、「左翼激進黨」磋商而外，「法共」的屬下組織及其「人道報」還和左翼刊物「新觀察家」週刊的主編讓·達尼埃爾進行「辯論」。在「新觀察家」之後，法國左派政治家、工會主持人、作家、大學教授、出版家、新聞家、醫生等八十六人作聯名宣言，支持「新觀察家」，讚達尼埃爾在葡萄牙作現場觀察後所作報道的「公正」與「忠實」。

在目前，由「葡萄牙社會黨」總書記蘇亞雷斯提倡的召開南歐四國——葡萄牙、西班牙、法國、意大利——的「共產黨」和「社會黨」會議，似乎已經得到各方面的同意，將來這四國的兩黨會議的召開，或許可能為葡萄牙的兩種左翼黨派尋求一條合作的道路。

可是，由於「葡共」（修）是受命於[illegible]的，[illegible]。

（一九七五年八月二十八日於巴黎）

是否對治安束手無策？
警方勸店舖少存款
特別提到餐廳油站戲院等櫃面 並稱錢箱鎖匙不應由職員保管

【本報訊】警方促請零售商店業主加緊採取安全措施，以減低營業時間櫃面被行劫現款的危險。

警方發言人須呼籲餐廳、油站及戲院等櫃面位置安全的重要性。

發言人說，除必須流動資金外，多餘現款應儘自小孔放入一個鎖裸在櫃枱下的堅固金屬箱子內。「該鐵箱須備有一個鎖簧蓋子，由主管人員負責開啓取款，而鎖匙則不應由櫃面職員保管。」

發言人呼籲東主須於每日營業後，商人全部撤去時，關上店門方可開啓錢箱。

如能將櫃面的多餘現金沿一條滑槽通至一個防盜夾萬內，則更爲理想。

這種夾萬最能安裝在地上，並設有號碼鎖，開鎖暗碼只能給店舖會計及一間私家安全護衛公司知悉。

如需要適用於個別需要之保安指南，可向就近警署之防止罪案人員查詢，或向香港警務處防止罪案組索取，或致電五一二八四二八四內線四七二。

的士劫案有增無已
上半年超過四百宗
同業聯會擬用無線通訊網防盜

【本報訊】的士同業聯會以的士劫案頻生，計劃利用無線通訊網及求救燈號防止的士被劫。但因有關當局對裝設無線電的申請，許久仍未批准。

據警方統計，去年發生的的士劫案共八百五十七宗，首六個月爲三百五十七宗，今年首六個月更逾四百三十六宗。

的士同業聯會負責人稱，目前有數間公司屬下的士設有無線電通話機，但一些個人經營的車輛，則未能作此裝設，故擬集體用聯營名義，設一個電台作爲通訊站，互相聯絡。

輔警糾黨租車劫診所
後在灣仔駱克道一汽車內被捕
四賊喬裝護衛員圖劫公司不遂

【本報訊】灣仔利東街莊士頓大廈昨日下午發生劫案。三匪持刀行劫一間西醫診所後，乘私家車逃去，後來警方在駱克道近馬師道發現匪車，並將一名剛落車的男子拘捕。後證實被捕的男子是一名輔警（廿一歲），他較早時在駱克道上址一汽車租賃公司租賃私家車的，他在租車時，曾出示「證件」顯示他是警員。

被劫的是利東街七號莊士頓大廈二樓李大偉西醫診所。昨日下午五時許，突然有三名年約廿餘歲的持刀青年闖入上址，當時診所內除醫生及四名女護士外，還有的十名男女病人。三匪闖入後，其中兩匪立即向近門口的三名病人下手行劫，掠去百多元現款及兩枚手表。

診症室內的醫生機警，聽到室外有異聲，即按響警鐘。在大廈地下的看更人方灼聞聲，立即關上大廈的各出口鐵閘。當他關上了兩扇鐵閘時，正欲關正門鐵閘時，三匪已從樓梯衝下來，從正門逃出街外，並上一輛早已停在利東街近皇后大道東接應的褐色私家車（AZ五九三五），向大道東逃去。

事後，警員到場調查，在該大廈樓梯地下發現一把西瓜刀，懷疑是匪徒逃走時從樓梯間的氣窗擲下的。

案發後不久，警方立即發出消息通緝匪車。至五時四十分左右，一輛警車巡邏至駱克道與馬師道交界處，車上的警員發現有一輛與通緝匪車的車牌及顏色均一樣的私家車停在駱克道三六八號門外，車內一名男子正開車門落車，警員於是上前將該男子拘捕，並起回一百元贓款。後經調查，警方證實被捕男子是輔警。

昨晚八時四十五分，四名匪徒冒充護衛員，攜備一枝鳥槍企圖行劫觀塘鴻圖道一號玉泉七喜聯合汽水公司，但被該公司會計員識破，及時按響警鐘，四賊慌忙逃走。

少女割腕脈獲救
疑因與男朋友分手受勒索出事

【本報訊】一名少女疑因被人迫交「拖傻費」，昨晚在家中企圖用小刀割腕脈自殺，幸被及時發覺，送院救治。

該名少女住在與寧新邨第六期二B與X樓。據說她以前有一名男朋友，最近她想與該男朋友分手，但遭迫交「拖傻費」，她爲此而一直感到煩惱。她的男朋友據說以前當過警察，後來因食白粉被革職。

新邨天台改建住宅
黃大仙及東頭邨有四十四個單位已完工

【本報訊】房屋委員會已施行一項試驗計劃，將空置的天台騰校改爲居住單位。

在黃大仙下邨第二座及東頭村第十五座，共有四十四個「樓頂單位」已改建完竣。

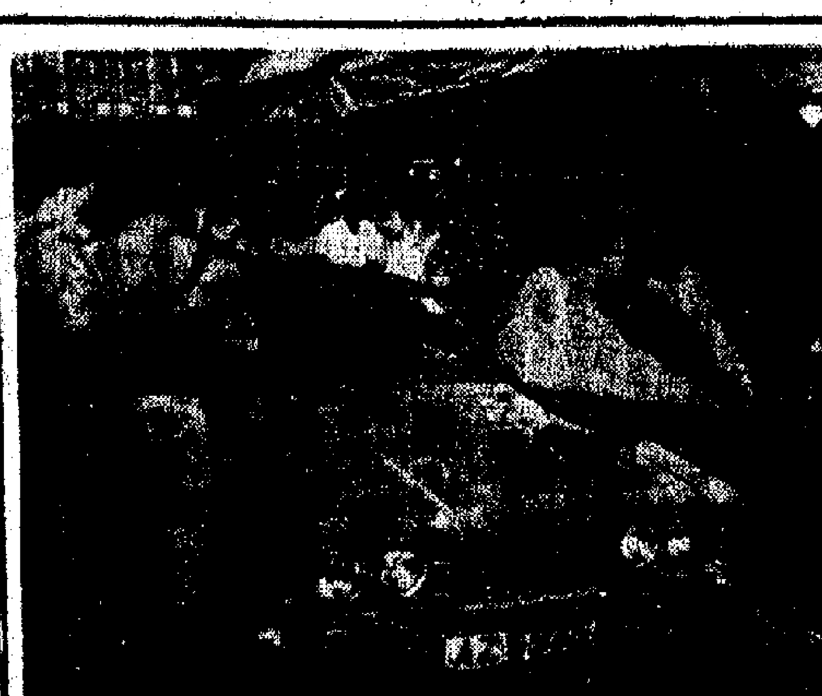
黃大仙下邨的樓頂單位共廿四個，每個面積一百九十七方呎，可住四人；東頭邨的樓頂單位共二十個，面積較大，每間由二百八十一方呎至四百零九方呎不等，可住五人至八人。

以上的改建單位，均屬獨立居住單位，具備厨房與淋浴浴室。

房屋署發言人說，改建天台爲居住單位的計劃，若證明成功，這種做法將在其餘大廈推行。

發言人稱，改建樓頂單位的地方，以前大部份用作天台學校校址，亦有部份用作兒童會及福利機構的辦事處。近年來，因公共屋邨與附近一帶的官立或津貼學校陸續增多，而社區中心亦有不少設立，故天台學校逐漸淘汰。已有若干間將校址交回[illegible]事處。

他指出，樓頂單位只是利用空置的天台地方改建的，如天台學校或福利機構需要原來地點作校址或辦事處時，則仍可繼續使用。



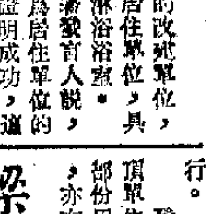
疑爲匪徒租來作打劫之用的私家車
圖爲自稱探員前往租車的被捕男子。

信興廣告昨遷址

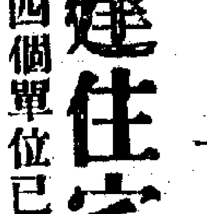
【本報訊】信興電器貿易有限公司屬下的信興廣告有限公司，昨日擴充衛邊，經營廣泛的各式廣告業務。

新辦公地址在中環[illegible]大廈一四一〇室，比舊址擴大約三倍。擴業後，歡迎任何形式商品的新客戶。該公司新電話爲日二五八一三五一八。

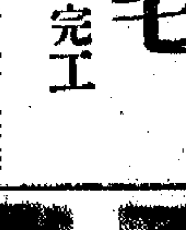
三名婦女失蹤
警方盼協助找尋她們



姚鳳娟



岑麗萍



葉少珍

【本報訊】警方現正急欲找尋兩名少女及一名婦人。據報她們三人離開旺角住所失蹤。（一）岑麗萍，十五歲，約五呎二吋高，中等身材，膚色棕黑，長髮。她自本年七月廿日起未有返回中匯街其家。（二）姚鳳娟，十八歲，約五呎高，中等身材，長臉，頭髮長而彎曲。據報她於本年六月九日離開福全街其家後一去無蹤；（三）葉少珍，三十歲，約五呎一吋高，短髮，身穿一套白色及綠色恤衫長褲。

任何人士如能協助警方尋獲她們，可致電三一八〇〇三三一內線二四〇與旺角警署聯絡，或向任何警署報告。

梁巨廷畫展今日起展出

【本報訊】中文大學校外進修部今日起至三十日止，在九龍加拿芬道十八號九樓舉辦「梁巨廷畫展」。作者現居本港，作品曾在香港、日本、菲律賓、英國、澳洲、加拿大等地展出。展覽時間週一至週五上午九時半至下午九時，週六上午九時半至下午四時半，公衆假日及星期日休息。這次展出作品均爲梁巨廷未發表的新創作。作品顏色百分之九十爲白色。

讀者來信

北帝街無位泊車

編輯先生：

我們是居住九龍北帝街的居民，因北帝街一家車行將該條街之入錢泊車位長期佔據，同時所泊之車行車證多屬過期，因此我們想在附近泊車永遠找不到車位。我等曾投函九龍城民政司署代轉有關當局，但有如石沉大海，置諸不理。因此投函貴報，希刊登給衆週知爲盼。此致

編輯先生台照

北帝街居民黃光、周保 謹上

八月卅一日

製毒化學品受管制
包括乙酰化物溴化乙醯及酸氯化乙醯
非法入口、出口、供應、製造或持有，將被罰百萬元兼囚十五年

【本報訊】當局稱，工商署已於昨日起，「嚴格管制乙酰化物的進出口及在港內搬運事項，這種物品是用來製造海洛英的。」

凡非法入口、出口、獲取、供應、交易、製造或持有這種化學品者，可能被罰款一百萬元兼監禁十五年。另外兩種化學品即溴化乙醯及氯化乙醯已被列入受嚴格管制的名單之內。

新的管制及措施，由工商署負責執行，涉及每一種乙酰化物的買賣，由該種物品運入口以至其上岸，如何分發及如何由本港的公司及個人使用等，均在管制範圍之內。港府發言人稱，管制是具有伸縮性的，使正當使用者如醫院、化學實驗室等獲得源源供應。

志和街今起禁通車
大嶼山行車速度明起受限制

【本報訊】由今日開始，介於九龍油麻地南京街及佐敦道之間一段志和街，將暫不適當的主要通路，以便進行渠務工程。另大嶼山所有道路將於明日上午十時起，實施速度管制區。

據稱，任何車輛於使用大嶼山各道路時，其時速一概不能超過三十哩。下列五段路則限制車輛時速不超過二十哩：（一）嶼南道，自梅窩渡輪碼頭廣場起，至離「四分一哩哩程石」西南約一百八十碼止；（二）嶼南道，介於「二又四分一哩哩程石」以東約一百三十碼及「二又四分三哩哩程石」以西的八十碼之間一段；（三）嶼南道，介於「六又四分一哩哩程石」以東約五十碼及羗山道口西南約九十碼之間一段；（四）嶼南道，介於「七又四分三哩哩程石」以東約五十碼及「八哩哩程石」以西約二百一十碼一段；（五）大澳道，自大澳碼頭廣場起，至離該廣場東南約七百五十碼爲止之一段。

香港會議中心昨開幕

【本報訊】新落成的香港會議中心昨晚舉行開幕酒會，共有千多人應邀出席，場面熱鬧。

招待會由世界貿易中心大廈的業主——怡和發展有限公司舉行。

怡和有限公司主席兼首席常務董事兼怡和發展公司主席紐璧堅表示，這次盛會對怡和公司職員具有特別意義。怡和發展公司的合夥人爲怡和公司、香港置地有限公司及香港上海匯豐銀行。

紐璧堅指出，國際機構經選擇本港及香港會議中心爲會議及展覽場所，此將爲本港商業活力的新例證。

會議中心在本月四日（星期四）正式啓用前，將陸續舉行一連串業主招待會，旅遊業及報界招待會。

兩巴獲得新專利權
昨起生效十年爲期
規定由港督委任兩人擔任董事
盈利率稍異但需保留發展基金

【本報訊】九龍巴士公司及中華巴士公司所得新專利權，得港督會同行政局同意，昨日起生效。據稱，專利權初期爲十年，由一九七五年九月一日開始至一九八五年八月三十一日止，並將實施一種較持續性的專利辦法，即在當局討論後，每兩年可延長一次，並由港督及行政局決定。其中的一項條款是根據一九七五年公共巴士服務條例的規定，兩間巴士公司的盈利額。九龍巴士公司的盈利率爲百分之十六，中華巴士公司盈利率爲百分之十五。

當局又稱，該條例規定由港督委任兩人擔任兩巴董事局的董事，而他們「將會獲授權代表公衆利益而非股東利益」。預料這兩名董事將會在短期內公佈。

專利權的另一條款規定，兩巴各需成立一項管制盈利計劃。當局稱，兩巴各需保留一筆儲備金（名爲發展基金），「任何利潤超過所准許的數額，則將撥入該基金內」。但「當某一年，一間巴士公司的盈利未達到認准的數額，則可動用該基金款項，使盈利額達到核准水平。」此外，兩巴同時亦須按發展基金的總數額付百分之八的利息，利息亦撥入基金之內。

兩巴又獲得專有權利在特定的路線提供巴士服務。收費亦有規定，載客、行李及貨物的現行收費，將適用於兩巴將來開辦之某一指定路線或某一組路線。

一九七五年公共巴士服務條例，使兩巴業務受進一步管制。該條例指定運輸署長負責執行管制任務。

在評論兩巴專利權時，港府一發言人表示，雖然談判費時十八個月始完成，但因此使一九七五年公共巴士服務條例及新專利權能顧及乘客與兩巴目前情況。他說：「該法例與專利權對目前兩間巴士公司的業務以及其將來的發展計劃，能以新措施供更足夠與有效的管制。這是由於下列各項原因所致：兩巴的專利權是以行車路線爲準；委任政府董事出席九龍巴士與

鐘乳石展受歡迎
元朗大會堂熱鬧

【本報訊】鐘乳石展覽自八月廿九日在元朗大會堂展出以來，已吸引了萬多人前往參觀，十分熱鬧。

由於這次展出的鐘乳石參多奇柔，因而每天都吸引了大批觀衆。不少學校、工商業團體集體前往參觀。正如該大會堂一些工作人員說，這次展覽會的熱鬧情況，是該大會堂自開幕以來所鮮見的。

該展覽會將於本月九日結束，每日開放時間由上午十時至下午七時，歡迎各界人士前往參觀。

玉泉啤送水杯

【本報訊】有「名泉佳釀」之稱的玉泉啤酒，新貨源源由北京運港供應。遠大貿易有限公司爲進一步推廣，特備水杯一批，由本月一日開始，凡購買大玉泉啤兩支，送精美水杯一隻。

英國外語學會試
十二月在港舉行

【本報訊】英國外語學會今年在本港舉行的考試，定十二月一日舉行。

考試分初級、一級、二級及中級共四等級，每級又分卷二、卷三及卷四。考試日期分別於十二月一日至五日之間舉行。

各級考生必須應考口試（卷一）。口試將於十一月廿四日至十二月十二日之間舉行，考生須於指定日期及時間應考。

報名日期由九月一日起，考生可向九龍旺角東道三百九十三號九龍東區港府合署十二樓考試組索取報名表格。自修生須將填妥的表格，連同本人身份證或護照及近照兩張（二吋乘二吋半），於九月一日至九月五日期間到上述地點報名，並須於九月八日前向廣東道港府合署十二樓教育司署海外考試組會計部用現金或支票繳交考試費。考試費各級不同，由初級七十元至中級一百四十元不等。補考一卷或兩卷者收費四十五元至八十五元。

「書譜」第五期出版

【本報訊】書譜雙月刊第五期現已出版。內容有選登「書筏臆說」，鄭斐「[illegible]之燗熟肥瘦草書」，契子「[illegible]」，小品有「[illegible]」，「[illegible]的書法」，「蘇東坡與荔枝」，「[illegible]天昇天太子碑」，以及「東坡荔枝詩帖刻本」等，小說有「任道[illegible]修禊記」，隨筆「[illegible]街」，及「簡明中國書法史」、「中國篆刻發展概述」，甚受所迎。每冊四元，各書局報攤有售。

黃大仙區青年工人
前晚舉行歌唱決賽

【本報訊】黃大仙區工聯青年康樂活動計劃委員會，前晚八時半假可立中學舉行第二屆歌唱比賽決賽，參加者達千人，氣氛熱鬧。

該委員會自去年九月成立以來，已獲得區內福利機構、團體及青年工人的支持，會務有所發展。由於經費的關係，使一些活動未能順利進行，所以希望工商界人士贊助該計劃的經費。

社會福利署福利總主任區光文亦在會上呼籲工商界人士在經濟上支持該委員會及鼓勵員工參加各項活動。

生力啤酒競飲
昨第二日初賽

【本報訊】一九七五年生力啤競飲大賽第二日初賽昨天舉行。男子組中，由香港飛航會所提名的白迪利，以一口氣飲生力啤廿安士，而成爲全日最快時間的保持者。女子組中去屆亞軍林月明昨日入複賽。

新英華大祥汽車配件齊備

▲新英華大祥汽車有限公司在九龍宋王台道設有一個零件部，存貨價值近三百萬元，由營業經理孔慶璇經管。

該零件部雖出售零件，却有與衆不同之處。庫存中有稀少的備件，同時也貯存一些需補元件，有自價值一萬元以至僅二毫的[illegible]。

麥當奴餐廳彩紙贈學童

▲麥當奴餐廳本週內向香港學童贈送萬能彩紙。彩紙印有卡通彩畫，顧客購買三元五角以上食品，即可獲贈一張，多買多送。

青山道鹽業銀行擴充業務

▲鹽業銀行青山道辦事處擴充行址，現已裝修完竣，辦理各種存款、放款、匯款、保險、外幣找換等業務外，並直接辦理進出口押匯業務。

濃縮人蔘精細瓶裝上市

▲大連糧油公司新產品紅梅牌濃縮人蔘精細瓶裝（二七五CC）經已上市，港九國貨公司士多有售，每瓶六元。

人蔘精係以東北特產名貴人蔘，經採用最新科學方法精煉而成。蔘味濃馥，香甜潤口，補血氣、驅疲勞、潤肌膚、益神智、強身壯體。飲濃縮人蔘精可省時免煲燉，用滾水即沖即飲，經濟方便。經銷商：香港華僑食品有限公司，電話：三—四三八一二七號。

國產背式帆布書包耐用

▲國貨金棋牌、樣樣牌學生背式帆布書包，經久耐用，可作書包，也可作旅行袋用。國貨公司文具店有售。經銷處：華光行，電話：五一四三一六五二。

先父張公宗成 痛於一九七五年八月卅日病歿寓所，享年七十有三歲，茲訂於九月四日中午十二時正行禮，並於十二時卅分大殮，下午一時正出殯往香港哥連臣角火葬場舉行火葬禮，設幕祭奠。忝屬
戚友誼 哀此訃
聞

孤哀子 張振華　媳 石海燕　孫 張維聰　姪 張燦華　泣叩

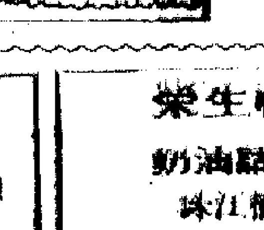
治喪處 香港殯儀館

中國玉器
玉器買賣交換
貨真價實
免費代客估值
大林公司
香港波斯富街57號
H-770090轉
中環租庇利街4號
H-450020

首飾

豪華樓 正宗京菜
新人事 新作風
中午京式 仿膳茶點
每日上午11時起・假期星期日上午10時半開始
新貨獻 田七汽鍋雞
滋補佳餚 老少咸宜
地址：香港怡和街66號一、二、三樓
營業電話：5-770339 5-776681 5-772220

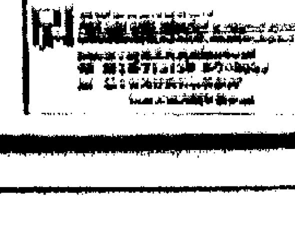
正宗法國名廚，專誠爲食家服務
香焗乳鴿 各式牛柳 食過番尋味！
幽雅情調下午茶 南天服務第一流
宵夜飲酒適度好 當然又係南天啦
南天餐廳 尖沙咀漆咸道二十五號A

香港 海上酒樓夜總會
粵菜海鮮 晚餐遊河 每位廿五元，精美晚餐在內
中環海外線碼頭 6:30 8:30 10:30打烊
九龍城碼頭 7:00 9:00
海珠大酒樓

電話：5-261537 5-261680
旅行社團體尤表歡迎

飲食

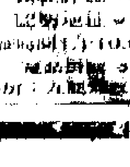
華訊廣告公司
電話：五一二六四〇〇五
促進業務的橋樑

香都地氈公司
經營各國名貴地氈
特接室內鋪設工程
地氈清潔及保養

寶華鋼具


傢俬

北京中醫療院
風濕骨痛、偏正頭痛
哮喘
鼻炎

中國皮膚專科


醫療

双兔牌蚊香
双兔牌蚊香，貨真價實
拔萃、治蚊力強、無害人畜、清香衛生、燃點時間標準、歷史悠久、遠近馳名。
本銷外銷，批發零沽，無任歡迎。
台記行 香港上環文咸東街九十二號
電話：5-440263、5-433575、5-440404
電報掛號："LUKEONGH"

榮生辦館有限公司
奶油話梅糖 鮮菓汁奶糖
珠江牌：雙蒸酒 玉冰燒
帆船牌果醬
長春魚膠片
（適用於嚁哩、餐蘸、鹹甜糕點或工業用途）
總店：香港畢利街2號 電話：5-447581-4
分店：香港灣仔道234-240號 電話：5-731052 5-737517

辦館・蚊香

日海運公司接連破產 香港租出船隻受影響

航運界注視日政府對破產公司所採措施 並擔心日方可能會派人來港談判減船租

特稿

日本照國海運公司宣佈破產的消息，現正引起香港船東及航運界的廣泛注意。雖然這一家負債累累的日本船公司與香港航運界並沒有多大的直接關係，但是引人關注的卻是由此而派生的間接影響。

本港一位航運界權威人士對本報記者表示，香港船東有不少船隻是以定期租約的方式租給日本各家海運公司的，假如日本的海運公司接二連三破產，又沒有得到日本銀行界及日本政府的支持的話，後果就不堪設想了。這樣下去，最終會影響到香港的船東。因此，香港航運界人士正在注視日本政府對這種一再發生的海運公司經濟困難問題採取什麼態度。

另一位航運界人士透露，以他所知，照國海運公司向外租來的船隻，主要來自台灣、希臘、挪威。一說也有向香港的船東租了五、六條船。但此說未獲進一步證實。

香港船東對外電報道日本運輸省正在研究採取措施，以幫助受經濟衰退打擊的日本海運公司一事，甚感關注。外電說，日本運輸省自從小山船務公司破產、照國海運公司面臨經濟困擾，以及其他的遠洋船公司正受到船舶噸數過剩及貨運不振的影響等事情發生後，就已進行上述的研究。但研究的結果如何，以及將採取何種應急措施，卻未見進一步披露。

但是，令香港船東感到不安的是：日本若干家向香港船東租賃船隻的公司，極可能會相繼派代表來港，與香港船東就「減船租」問題進行談判。一項消息來源說，這種談判可能已在進行中。

談判什麼呢？航運界人士說，由於一些日本船公司以較高的船租向香港船東租了船，而現在的情況是：日本的船公司將租來的船轉租出去時，這租無法抵償要付給香港船東的定期租金，而且虧蝕甚巨。以超級油輪（二十五萬噸以上者）為例，有的日本船公司以每噸三美元的租金向外國船東租船，二十五萬噸的油輪，每月的租金就達七十五萬美元；但現在油輪轉租出去的租金已下跌至每噸美金一元，其中美金八角是作爲保險、人工等成本開支，因而純收入每噸只爲美金二角，二十五萬噸油輪每月的實收益爲五千美元。比對之下，日本船公司每個月每條租來的二十五萬噸級油輪，就要虧本七十四萬五千美元。

試想想長期虧蝕下去，如何得了？所以就有消息傳出，日本船公司要派代表來港與香港船東談判了。在一九六〇年，也曾發生類似的航業不景氣，日本船公司也有人來與香港船東商議變更租約條件。不過，一九六〇年的航業不景氣只持續一兩年，至一九六二年已告好轉，故影響並不大。但是這次估計航業的衰退，特別是油輪業的衰退時期會更長，而且增多了超級油輪，影響數字比較大，涉及的面也更廣。所以情勢的演變，更引人矚目。

本報記者 林浩甫

「天堂成賭國 誰人帶領先」「嗜賭入絕路 覺醒出生天」

圖文

「嘩，跑牛都有喎，真嘅一樣！」

「有什麼奇怪？說不定還會『合法化』呢！」

這幾年，每屆中秋，旺角一家茶樓的宣傳畫，都在一定程度上反映了社會現實，也吸引不少途人，引起人們的議論。今年也不例外。

「跑牛」不過是畫面一角。

剛剛開檔的「多重彩」，也被作者「睇中」，不過易名爲「豬腦九重彩」；投注站呢？變成「牛欄投注站」。其實，「發明」「多重彩」的，並非「豬腦」，而投注站冠以「牛欄」倒也貼切，因爲過去的絕大多數是「待宰」的——僅有極少極少，能暫時「超生」。

「牛欄投注站」前人頭湧湧，煙霧騰騰，投注者中，竟有學生仔、學生女。他們書包尚掛肩，課本尚在手，仍需「全神貫注」——習來比溫習功課更甚——習彩票、填彩票。而背揹嬰兒、手攜幼子或者提着餸籃的家庭主婦也在「趕注」……騰騰煙霧就像戰雲密佈，人頭湧湧好像趕赴「戰場」。「多重彩」影響之深、之廣，可見一斑。

畫面正中，突出地繪着一名年輕家庭主婦揮淚斬斷兒子的手，再揮刀斬自己的手。她以此諫爛賭的丈夫。這不是現社會已發生的家庭慘劇？作者用「賭」與「倒」作爲畫的主題。賭，倒——人們因賭而倒，工廠、大廈也因人們的賭而倒，也預示着本港的經濟也將因爲人們的賭而倒。賭者，倒也！

畫面左下角的「推牌九」，是「傳統性」的賭，比起「多重彩」及「跑牛」，僅屬「小兒科」而已。

這幅畫的作者特別寫上「有感而作」，還配「打油詩」一首：「賭風今日盛，老幼齊奮興，不論男與女，勤讀狗馬經，遂累家人苦，飢餓有誰憐，揮淚斬兒手，斷掌勸夫前，天堂成賭國，誰人帶領先，嗜賭入絕路，覺醒出生天。」

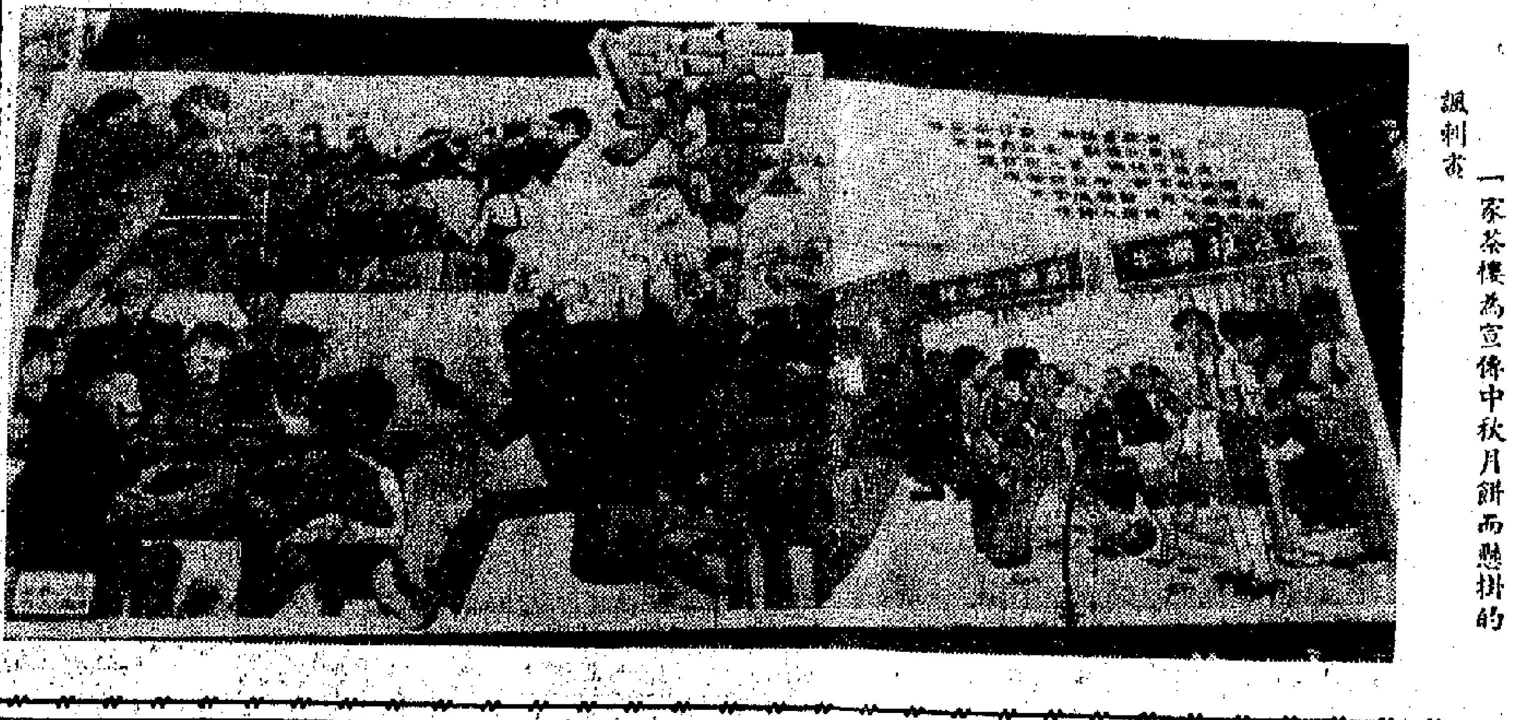
站在街頭觀看的人，有些默然不語，若有所思；有些則議論起來。

「話又說回來，賭錢主要是貪字作怪罷了。」

「我不同意你的說法。以前只有有錢佬賭馬，怎比今天人人都可以賭呢？——他們並不是有錢佬呀！」「對，如果不是這麼多『合法化』，如果只係一間投注站，留着有沒有這麼多人去賭？難道住在筲箕灣的會去到荔枝角落注嗎？現在投注站好像開米舖一般，『方便』了居民，居民就『順手』落注了。」「斬手不奇怪呀，我看將來真的死得人多。……」

儘管人們在「彈」「合法化」的賭，但這是當局「奔跑着讚揚的」，是在社會風氣敗壞下，當局也曾經表示不能「再容忍此種殘忍及貪婪的生活方式」，現在卻倡導起來，賭之爲害，賭者倒也，也就視而不見，聽而不聞了。

本報記者 莫少君



一家茶樓爲宣傳中秋月餅而懸掛的諷刺畫

獲赦回台人員受盡阻難 暴露了蔣幫的虛弱本質

獲赦原國民黨軍政人員劉介魯發表文章

【本報訊】據中國新聞社上海八月三十一日電，獲得特赦釋放的原國民黨軍政人員劉介魯，以「從領到公費醫療證想到的」發表文章。

文章說：「今年三月中旬我獲得特赦釋放後，人民政府安排我在上海定居，與家人團聚，安度晚年。尤其使我深受感動的是，我的工作單位還讓我像我們國家幹部一樣，享受公費醫療，看病吃藥不用自己花錢。

「我因患有老年人常見的慢性病，領到公費醫療證以後，曾到上海第一人民醫院看過幾次病，得到醫生的細心診斷和治療。這張公費醫療證使我深深感受到人民政府對我們特赦人員的關懷和照顧，同時也引起我許多感觸。」

文章說：「在這裏，我也想到十名申請回台灣的特赦釋放人員的遭遇。十名回台人員到香港後，台灣當局對他們耍了各種花招，使他們到現在還未能回台與親友團聚。最近，回台人員又提出，希望能讓他們的親屬到香港來會面，但是就連這點起碼的合情合理的要求，也未能得到台灣當局的答應。台灣當局對這些爲他們賣命半生的人的所作所爲，真是太不盡情理了。這怎麼能不使我們這些原國民黨軍政人員感到寒心呢？這也暴露了台灣當局的兇惡面目，也使人們更加認清了他們反動、虛弱的本質。」

紅磡昨晚發生離奇火警 燃燒彈飛入住戶

幸該住戶及時撲救未釀成大禍

【本報訊】昨晚七時廿八分，紅磡庇利街四號五樓發生離奇火警。

戶主姓李，有妻及兩子女。正當他們吃晚飯時，窗外突飛來一件物體，掉落窗下的一個皮喼上，繼而燃燒及發出濃煙。李某夫婦立即放低碗筷，將火撲熄。

火後，消防員到場調查，始知着火燃燒的物體是一枚燃燒彈，長二吋半，直徑一吋半。燃燒彈從何處飛入民居，有關方面正在調查。

北角兩輛小巴相撞 十名男女乘客受傷送院

【本報訊】昨晚深夜十一時三十分，北角英皇道兩輛東行小巴相撞，其中一輛小巴內有六男四女乘客受傷，送院救治。

肇事的兩輛小巴編號，分別爲AS八三九〇及AU一八八四號。據悉，當時AS八三九〇號小巴空車沿英皇道東行，駛至芬尼道街口，準備轉往西行線的一個油站入油；不料在轉彎時，緊隨其後的AU一八八四號小巴煞掣不及，撞向前車右邊車身。結果兩車俱毀，AU一八八四號小巴內的十一名乘客中有六男四女受傷，後被送院救治。

其中六名傷者：陳宗海，二十歲，傷左頭；陳炳芳（女），五十三歲，傷左臉；劉少獨，五十歲，傷右腹；鄭國才，廿三歲，傷胸；盧迪偉，廿一歲，傷右腳；梁婉兒（女），廿一歲，傷左腰及腳。

天氣 潮水

微風，大多爲南風。天色晴朗。最高氣溫約爲三十一度。

高潮 上午六時廿二分 下午八時五四分

低潮 下午二時十九分

昨天紀錄 最高 卅一度 最低 廿五點一度 陽光 九點六小時 雨量 無

重生校友將聯歡

【本報訊】重生校友定七日晚上七時半，在觀塘輔仁街九十號學校舉行一年一度的校友日聯歡會，是次有茶點招待及文藝演出。參加校友可向屆內負責校友取票，或撥電話四一九二五七一聯絡詢問。

電器工人遺屬 讀者捐款相助

本報續收到給劉贊遺屬捐款

【本報訊】本報讀者對前日在中區雪廠街富華地盤殞死的電器工人陳偉光的遺屬的處境十分同情。昨日本報收到讀者「有名氏」一百元、「無名氏」一百元及楊先生三十元（支票），經送交陳偉光遺屬。

本報昨日又收到讀者楊先生三十元（支票），捐給日前在荔草灣安置區遇害的三行工人劉贊的遺屬。

和記致股東書 滙豐昨有澄清

滙豐收購和豐三成多股權

【本報訊】滙豐銀行昨日發表聲明，對和記黃埔在致股東書中的一段有關滙豐銀行承諾的文字，作了澄清。

聲明說：「滙豐銀行通過和記財務顧問獲悉和記公司所作的承諾原文如下：『香港上海滙豐銀行同意就其所持有的十九萬一千二百八十四股股權對此決議不行使同意或反對之投票權。』」

滙豐聲明說，根據上述承諾，滙豐對發行新股的決議，不行使投票權；但對增加股本的決議，由於承諾當時並不知情，故認爲有投票的自由。

和記有關增加股本的議案全文如下：「本公司決定股本茲通過增加面額每股港幣一元之新普通股一億五千萬股，由港幣五億元增加至六億五千萬元。該新普通股在各方面均與原有面額每股港幣一元之普通股五億股享有同等權益。」

滙豐聲明對上述議案將行使投票權，因而引致一種推測：屆時滙豐對這一議案會採取什麼態度呢？

【本報訊】和記企業有限公司與南豐紡織聯合有限公司屬下錦豐製衣投資有限公司聯合宣佈，雙方達成協議，由錦豐製衣投資有限公司收購和記企業有限公司擁有之和豐地產投資有限公司股權之百分之三十三點五九。

南豐紡織聯合有限公司以每股一元二角的價格收購五百零三萬九千股，共值六百零四萬八千港元。

紡織品訂單數量 出口商會將收集

【本報訊】香港出口商會昨日開會，研究目前香港紡織業面臨的難題。該會表示，該會將收集今年各商號所接的訂單數量，提供給港府，作爲向共市要求放寬限制之用。

該會一名發言人說，香港代表團與共市委員會的磋商停頓，原因是希望得到香港所接到的今年紡織品訂單的準確數量，而目前時間非常緊迫，越早解決這個問題將越有利。出口商會將採取措施，要求會員協助提供資料。

該會會員於會後，曾到工商署與工商署副署長商禮濤商談目前的情況。

今天港聞分刊第三、四版

「多重彩」不受歡迎

多處投注站昨天冷冷清清

【本報訊】當局匆匆推行的「多重彩」賭博新招，已於昨日開檔，但一般反應十分冷淡。據了解，一些投注站整日僅得十多單生意。

居民對此項新賭博花樣沒有多大興趣。港九多個投注站都顯得冷冷清清，投注者甚爲疏落。港九一個投注站由昨晨開門做生意至中午爲止，僅有六人投注，到了下午投注者仍寥寥可數。

謝

先夫關學林律師之喪於昨（一）日在香港殯儀館出殯辱承

姻世戚友宗鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

妻 關胡德馨

子 定偉 媳 劉佩賢

女 敏秋

泣叩

暨闔府合家親屬等

中国学生文教用品展览

仪器·笔类·书包书箱·纸制品·美术用品·体育用品·其他文具用品等

中國出口商品陳列館

尖沙咀星光行三樓

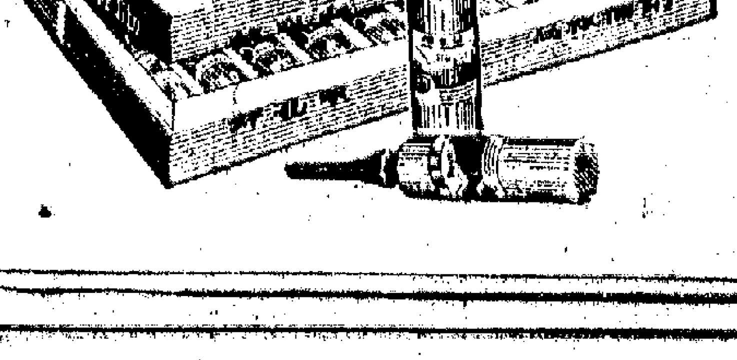
8月17日至9月7日

下午一時半至六時・週二休息

長春市長春製藥廠出品

蜂乳漿 口服液

10×10cc蜂乳漿每支含有鮮蜂乳漿250mg人參25mg北五味子50mg

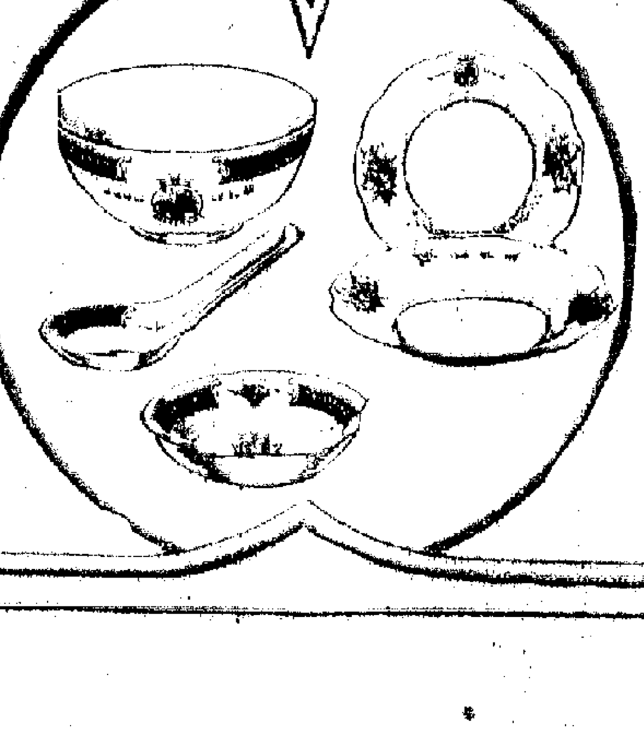


適應範圍：對發育不良，年老衰弱，病後體虛，喘息，貧血等有恢復健康和滋補營養的作用，能助長精神和體力，消除疲勞，對一般頭痛和頭暈脹痛等有恢復止痛的功效。

代理處：德信行有限公司

金百合 GOLDEN LILY

送



北京市製藥二廠出品

蜂乳精

國產高級補劑

成份：蜂乳精每瓶30粒每粒含純正王漿75mg

贈送辦法：

凡購30粒蜂乳精式瓶贈送國產名瓷三件頭餐具壹套。

10cc或5cc蜂乳漿式盒贈送國產名瓷三件頭餐具壹套。

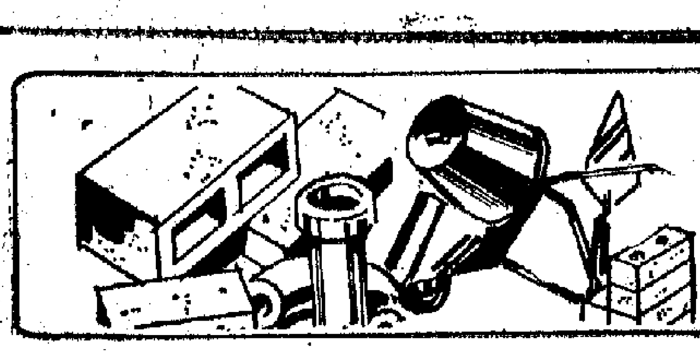
10cc或5cc蜂乳漿壹盒贈送國產名瓷8吋餐碟壹個。

多買多送，送完即止

各聯貨公司、藥行代辦代送

經銷處：華通藥業有限公司

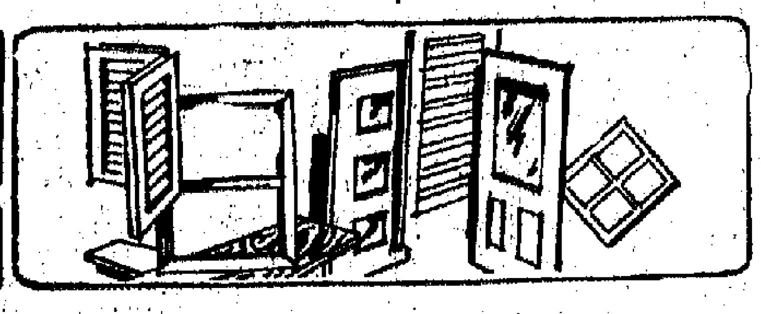
電話：5-482321・481061



建築材料與設備

華訊廣告公司
電話：五一二六四〇〇五

逢星期二出版



價廉供應　物美快捷

GLASS MOSAIC
carter

嘉德玻璃紙皮石，各大建材商行均有代售

總代理：華開有限公司
CHINESE OVERSEAS MERCHANTS CO., LTD.
香港九龍彌敦道748A始創大廈905-6室
電話：3-937169　3-938286

S

安威警號有限公司
SAFEWAY ALARMS LIMITED

- 設計安裝及保養各式保安防盜系統　直達警衛中心或警署
- 總代理英國名廠AES-1自動報警電話
- 經銷「集寶」防盜鎖夾萬庫門

德輔道中267號龍記大廈1404室
電話：5-438722
5-438739

K
THE ONLY MANUFACTURER OF P.V.C. TILES AND SKIRTINGS IN H.K.

膠地板
膠牆腳線
膠吸咀

耐用・美觀
各種顏色・歡迎定製
克麗實業有限公司
Kermani Ind. Ltd.
31A Printing House, 6 Duddell Street, Hong Kong.　Tel: 249211—4

請用中國紙皮石

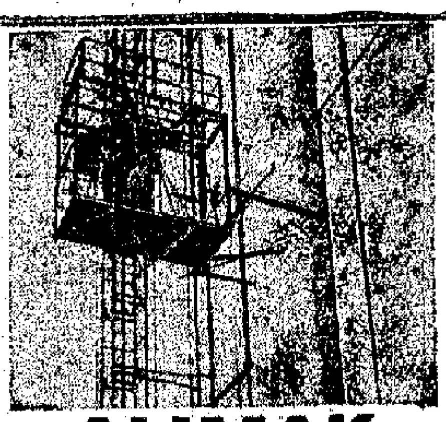
北京天壇牌
大連長城牌
上海西山牌
福建雙菱牌

保證成本減輕　品質上乘
現貨大量供應　定貨特價優待

總經銷：益華貿易有限公司
香港灣仔渣菲道二三三號地下　電話：5-745694　5-745782

亞字牌　永光牌
燈泡
中華人民共和國製造
品質優良・歡迎惠顧

總經銷：中孚行
經銷處：華豐電器有限公司
九龍廣東道1159至1161號3樓
電話：3-962391　3-962165



ALIMAK
Personnel and Material Hoist
工人升降機
快速・安全・可靠
總代理：維昌洋行
於仁大廈十一樓
Sole Agent: EKMAN & CO., LTD.
Union House, 10/F.
Tel: 5-224141

特價
桃紅木樓板仔
(MAHOGANY — FLOORING)
規格：12"×12"×5/16"
（大批現貨供應）
亦可提供任何設計
款式尺寸厚度
每平方呎$1.20
建利 CONMAT LIMITED
502 China Underwriters Life Bldg.,
51-57 Des Voeux Road, C., H.K.
請電5-263131陳洽

港海　潛水工程

- 水底燒焊
- 水底切割
- 測量繪圖
- 電燒喉管裝設
- 水底打撈
- 清理船底
- 土木工程

港海潛水工程公司
九龍紅磡漆咸道220號地下
電話：3-656249

TOSHIBA
東芝冷氣機
設計輕巧　性能可靠　操作簡便
Chevalier
其士香港有限公司
九龍觀塘開源道三號星光行831、833室
電話：3-871113—5（3線）

集寶經濟型夾萬
安全可靠，價格便宜，
而保安效能與標準完善。
集寶（香港）有限公司
香港中環奧卑利街三號
電話：5-262031

HON'S WALLPAPER CARPET DECORATION CO.
漢氏牆紙地毡裝飾

獨家代理　新潮牆紙　膠面牆布　新花地毡　圖案設計
新樓入伙　裝飾一流　別具吸引　歡迎零沽　行家批發

香港天后廟道11號地下L座
5-780990
5-780836

瑞典「格達瑪氏」潛水泵
出水量大　體積特小　操作簡單　常備現貨
水頭特高　重量特輕　搬運方便　零件充足
總代理：維昌洋行
於仁大廈十一樓
Sole Agent: EKMAN & CO., LTD.
Union House, 10/F.
Tel: 5-224141

YALE® 耶魯鎖
堅固防盜　確保安全

世界馳名之耶魯鎖，除備有各款各式之大門圓珠鎖，電鎖，十字匙鎖等，適合各種宇之大門，鐵閘及鋁門外，更備有整套之防盜系統，安裝簡易，防盜效果最佳。
總代理：
泰登國際有限公司
香港畢利臣街啟德商業大廈1102室
電話：5-448156—7

三角牌　鐵錨牌
膠木電器
中華人民共和國製造
品質優良・歡迎惠顧
總經銷：中孚行
經銷處：華豐電器有限公司
九龍廣東道1159至1161號3樓
電話：3-962391　3-962165

中國上海出品

飛虎牌
油漆

港九各漆油、顏料
及五金店均有出售

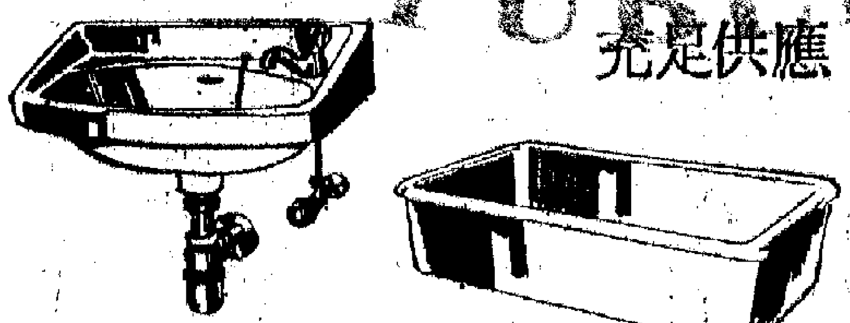
總經銷：
永成漆油有限公司
黃埔圳邊街地段295號
電話：12—262221—4

華藝實業有限公司
地址：香港仔黃竹坑道16號
勝利工廠大廈四樓六樓
電話：5-524198—0

硬喉管
硬喉管香港總經銷
合盛五金行
香港西營盤皇后大道西
三二二號地下
電話：5-496200

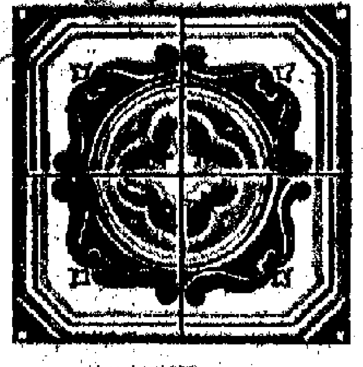
集寶最新滅火系統
結構精密，使用最方便，最有效，
符合消防事務處安全規格。
集寶（香港）有限公司
香港中環奧卑利街三號
電話：5-262031

勝利 VICTORY
各類潔具
充足供應



豪記行
香港灣仔道170號地下
5-744028
漢利有限公司
香港譚臣道103號
5-726552

中國建築器材有限公司
九龍旺角鴉蘭街27號地下
3-813941
益美潔具有限公司
南京街28號地下
3-887171

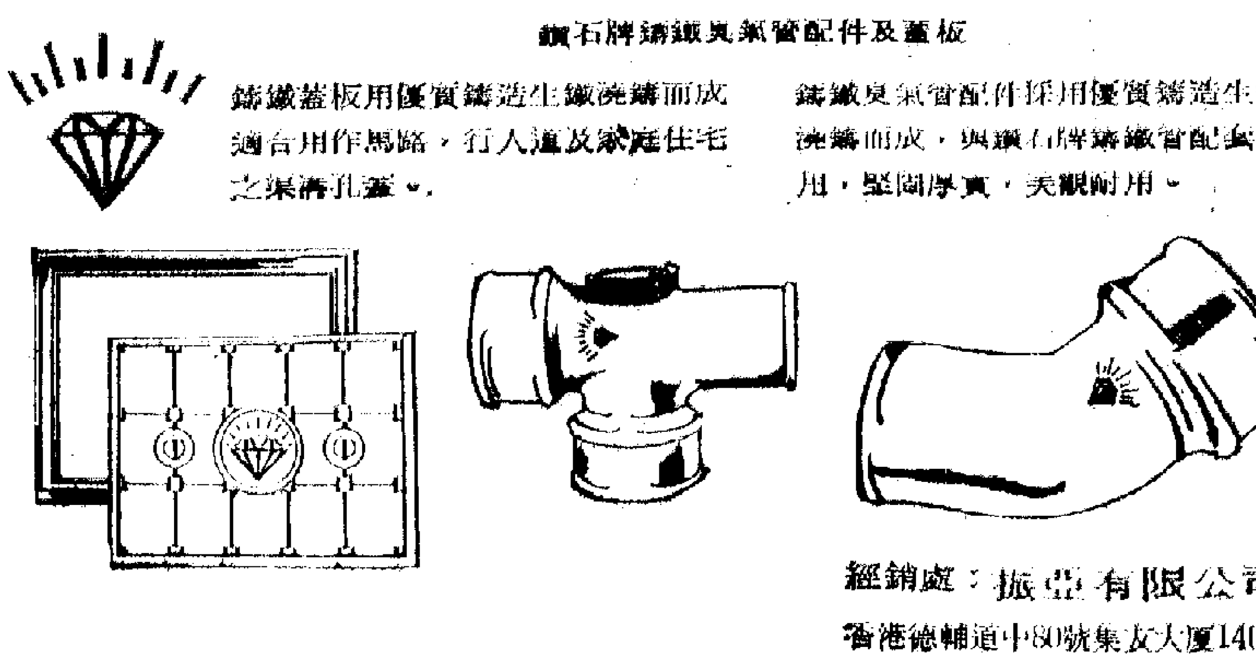


WH
永富麗建築材料有限公司
香港灣仔洛克道三六四號
電話：5-721618　5-721225
意大利德國高級・建築裝飾材料新花七彩藝術紙磚・地台磚名貴花泥水喉膠高級紙磚・顏色浴缸潔具等

鑽石牌鑄鐵臭氣管配件及蓋板

鑄鐵蓋板用優質鑄造生鐵澆鑄而成適合用作馬路，行人道及家庭住宅之渠溝孔蓋。

鑄鐵臭氣管配件採用優質鑄造生鐵澆鑄而成，與鑽石牌鑄鐵管配套使用，堅固厚實，美觀耐用。



經銷處：振豐有限公司
香港德輔道中80號集友大廈1402室
電話：5-220919　5-232565

LOCTITE 樂泰牌
美國製造
Retaining Compound
RC 601　RC 35　RC 40
強力固持劑
對各種各式之軸承，齒輪能作迅速之固持，永不移位，更能克服磨擦之損耗。

西肥連牌
美國製造
All Purpose Spray Adhesive No. 118
多種用途黏接噴劑
適合黏接紙，布，泡沫，皮革，膠紙，塑膠紙，紙板，Teflon等，耐熱耐寒，方便快捷。

DURO 多羅牌
美國製造
(Mr. Stick)
Super Spray Adhesive
萬能噴膠
適合黏貼地板，牆紙，纖維，皮革，木質，膠板，照片等，萬能於一瓶，二分鐘內黏妥，快乾而防水。

DURO 多羅牌
美國製造
Fast Drying E-Pox-E Appliance Enamel
快乾環氧樹脂搪瓷
可作用具表面之漆化塗面，適用於木質，金屬，泥灰及陶瓷表面，又宜於玩具，瓷磚等。

遠東區總代理　樂泰（香港）有限公司　LOCTITE CORP. (H.K.) LTD.
香港九龍海運大廈中州廊225室　電話：3-679225　3-679213　3-675835

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

莊蹻起義和開滇的歷史功績

馬曜

公元前一二二年，漢武帝經營「西南夷」地區（今雲南、貴州、四川西南部），司馬遷「奉使西征巴蜀以南，南略邛（今四川西昌一帶）、笮（今四川大渡河、雅礱江流域）、昆明（今滇西地區）」⑭他渡過大渡河到達川滇邊境的金沙江邊。莊蹻入滇的事迹，才被這位大史學家所發現，引起他的重視，第一次載入「史記·西南夷列傳」。

司馬遷沒有深入南中，記載難免有疏略，不如生長在蜀地的晉人常璩在「華陽國志」一書中所述爲可信。例如，關於莊蹻入滇的路線，司馬遷認爲溯長江到巴（今重慶），下夜郎（貴陽一帶）而到滇池。但自公元前三一六年，秦滅蜀取巴後，屢次要楚割黔中，長江上游已成爲秦國的勢力範圍，取道長江是不可能的。常璩肯定莊蹻「泝沅水，出且蘭」，進入雲南⑮。且蘭在今貴陽以東，莊蹻由湘西溯沅水，經且蘭到夜郎（今貴陽以西），沿今滇黔路到達滇池。這是比較合理的。范曄「後漢書」對此亦無異詞。[illegible]

莊蹻取道沅水入滇的路線，早在戰國之前就已是內地人民和西南各族人民之間發展經濟文化聯繫而溝通了的。例如古代楚國南方廣爲流行的女子髮式「水濱之木，得彼小子」的傳說，[illegible]

是奴隸們創造歷史，還是英雄創造歷史？

戰國、秦漢諸子都一致把莊蹻和柳下跖並列，爲什麼自司馬遷的「楚莊王苗裔」和「將軍」之說一出，漢以後竟然風靡了兩千年之久呢？這是因爲在封建社會裏，唯心史觀佔據了統治地位。[illegible]

司馬遷是一個偉大的歷史學家和文學家。「史記」一書，反映了他具有許多進步的思想和觀點。但是，如同馬克思以前的歷史家都是歷史唯心主義者一樣，司馬遷的歷史觀也屬於唯心主義範疇。[illegible]

漢（楚）族與少數民族平等聯合的光輝範例

毛主席教導我們：「中華民族的各族人民都反對外來民族的壓迫，都要用反抗的手段解除這種壓迫。他們贊成平等的聯合，而不贊成互相壓迫。」莊蹻不愧「爲古代勞動階級的真正代表」，[illegible]

根據現存的考古資料，結合文獻記載，[illegible]

莊蹻及其起義軍爲了取得滇池人民的合作而改變自己的風俗衣飾，決不是消極的「同化」。他們把楚國的先進文化和生產技術帶到了滇池，必然加速滇池地區的社會前進發展。[illegible]

西安漢太液池出土一件巨形石魚

黑光

一九七三年二月中旬，西安北郊六村堡公社社員在西安三橋北的高堡子村西側平整土地時，發現一巨形石雕。

石雕爲橄欖形，係砂石雕成。中間大，兩頭略小。長四·九〇米，中間最大直徑一米，頭徑〇·五九米，尾徑〇·四七米。

石雕出土地點距漢長安古城約二公里，這裏原是漢建章宮基址的一部分，它比周圍地面高出十多米，羣衆稱它爲高堡子，現仍明顯地留存着宮殿遺址的痕迹。其西北，就是漢太液池遺址，四周低凹，中間凸起，凹下之處，地下水匯成小澤。再南西北，就是西柏梁村，村名取漢柏梁台之意，柏梁台在村東北約一公里處，現仍存有十多米高的夯土台遺迹。此石雕即出土於西柏梁村之南，太液池西北側。在石雕旁邊一米多的地方，還有一個石柱礎，也是南北方向。當時有的同志認爲這石雕可能是漸台的石柱。按「長安志」：「（建章宮）北治大池，漸台高廿餘丈，名曰泰液池。」[illegible]

關於漢代刻魚的記載，如「三輔黃圖」：「太液池在長安故城西，建章宮北，未央宮西南。[illegible]

這次發現的石魚，是陝西境內第四次發現西漢園雕（其他三次是城固縣張騫墓的石虎，霍去病墓的石刻羣，漢昆明池的石人）。這四次發現的文物，均屬漢武帝時期，可見那時我國的雕刻藝術已有較高的水平。

（原載「文物」一九七五年第六期，本報略有刪節）

武林三絕

梁羽生

十、靈丹取經

堵了西門化的脚

[illegible]

二七　余大力寧跛不搶

[illegible]

舊獸子聞宇

廖佩瑛見姐佑福，[illegible]

（一〇六）

精仔閒

發中人

[illegible]

（一九九四）

走起鋼索上的人

柳嘉音

[illegible]

困

易夏

[illegible]

仔仔來自記

[illegible]

小說林

[illegible]

江山興家

[illegible]

（卅三）

晨曦

花劍

[illegible]

（一五二）

金山，閃着光輝的金山

艾煦

早就聽說過金山。

早就聽說過在金山那地方，正在興建着一座據說是全國最大的石油化工總廠。

那是前年的事。

是春天的日子，在杭州。一個朋友說起了金山鄉親們怎樣在那裏的海灘上圍海築地的情況。築地，爲的就是要爲上海石油化工總廠的建設準備條件。

一年之後，在廣州見到上海來的朋友，又聽他們談起了各行各業支援金山工程的情形。

今年春天再碰到上海的朋友時，他們口中的金山工程，已不再是兩年前的海灘，一年前的建築工地了。通過他們的描述，一座規模宏大，佔地甚廣，設備先進的石油化工總廠雛形，也在自己腦海中出現了，那是一座座聳立在原是海灘上的龐然大物，比自己前此看到過的個別石油廠更大，更精，更新。

真快啊！從圍海築地算起，僅僅兩年半的時間，金山工程——上海石油化工總廠的一共十個工廠中，已有八個完成了工程建設，一系列的附屬設備，如鐵路、大橋、碼頭、油庫，以及住宅、醫院、商店等，也先後建成了。

我看到報上的詳細消息，綜合朋友先前的形容，這項工程在腦海中的形象就更具體了，雖然猶未親臨其地。

這麼一座龐大的現代化工程，在短短的兩年多裏便從平地上冒了起來，可真不是容易事。尤其令人吃驚的是：它座落的土地，兩年多前本是海浪翻騰的灘塗！

建造龐大的現代化煉油廠，爲什麼不把廠址選在陸地上，而竟建在原日的海灘上？

前年，當第一次聽到親友說起這項工程時，自己便有這個疑問。

原來，這是有理由的。

石油化工總廠，既龐大，又複雜，要建在金山這麼一個農業區裏，便會佔用很多的農田。胸有全局的人，發展工業是不會忘掉農業的，於是，選擇廠址的方案，便首先定爲：要在盡量少佔農田的基礎上進行。

石油化工總廠，煉的是石油，製的是化工產品。這類工業，是出名的污染環境的工業。胸有全局的人，要搞石油化工，決不會忘記它對生態環境的影響。於是，除了擬訂一切可能的防止污染、消滅污染的技術措施外，在廠址的選擇上，也訂定爲：儘可能離開農業生產區。

考慮到金山的農業區分布狀況，考慮到金山的地理環境，考慮到金山的海潮情況，一場圍海造地，便告首先展開。在千軍萬馬的奮戰下，在農民的鼎力支持下，滾滾波濤被迫後退，萬頃土地出現人前。就在這個地方，人們建起了如今已公開報道的金山工程——上海石油化工總廠。

海灘築地，是一難。在原是淺灘的土地上建設龐大複雜的石油化工工廠，是更大的難。然而，不管這條那條，也不管有別的甚麼難，只要是有利於人民的長遠利益，有利於工人和農民的團結，有利於工農業生產發展的大步前進，那麼，甚麼困難都會被有着社會主義覺悟的中國人克服的。金山工程在短短的時間內，在原日的海灘上建成今日的規模，就是一個有力的明證！

金山工程，建的是一個石油化工總廠，它提供給人們的是石油和石油產品，固然會十分豐富，然而，它的意義，又豈是物質所能概括得了的！？

金山，中國人民的金山，那是閃射着社會主義思想光輝的金山啊！

桂林出產的鐘乳石之一——適於園藝布置的園藝石

魯迅的舊體詩和白話詩

急就章

夏平

魯迅不是詩人。我們這樣說，諒也有人同意。文學形式是多樣的，詩歌只是其中之一。雖然西漢揚雄說「詩人之賦麗以則」（「法言·吾子」），「詩人」這個詞，在漢語詞彙中已經有兩千年的歷史，但「詩人」並不像其它行業有專業的稱法，如自漢魏以來的集子裏面，有辭賦，有詩歌，還有散文。我們翻開二十卷本的「魯迅全集」，就會同意蔡元培說他的「方面較多」，「爲後學開示無數法門，所以鄙人敢以新文學開山目之」（「魯迅全集序」）。也許因爲魯迅的方面較多，成就也最大，所以，這位文化新軍的最偉大和最英勇的旗手的「詩名」，便被某些人所忽略了。

一九〇二年魯迅到日本去留學，不久就把象徵滿族統治者壓迫漢人的辮子剪掉，特地照了一張斷髮的照片，翌年寫了一首「自題小像」的舊體詩，寫在照片的背後送給朋友。這首詩說：

靈臺無計逃神矢，風雨如磐闇故園。寄意寒星荃不察，我以我血薦軒轅。（全集卷七頁八六一）

這首詩作於一九〇三年，是現在所能看到的魯迅最早的一首舊體詩，他用舊的形式表達新的內容，如石一玖所說：「其時正當八國聯軍侵華戰爭之後，清政府和帝國主義勾結訂了喪權辱國的辛丑條約。魯迅遙望風雨飄搖、山河破碎的祖國，禁不住熱血翻騰，決心將自己的一切獻給祖國的獨立和解放事業。」（「魯迅作品分析」）魯迅作品收在「集外集拾遺」的還有二十八首，其中作期最早的是一九一二年寫的「哀范君三首」（悼范愛農），最遲的是一九三五年寫的「亥年殘秋偶作」。另有十四首收在「集外集」裏面，作期最早的是一九一三年寫的「哭范愛農」，最遲的是一九三四年寫的「贈人二首」。此外還有諷刺現實而很通俗的歌謠，收在「集外集拾遺」的有四首，「好東西歌」、「公民科歌」、「南京民謠」（發表於一九三一年「十字街頭」半月刊）、「「言詞爭執」歌」（一九三二年「十字街頭」半月刊），如「南京民謠」一首只四句：

大家去謁陵，強盜裝正經，靜默十分鐘，各自想拳經。（全集卷七頁八〇六）

這些歌謠都是諷刺性的，並不是打油詩式的遊戲之作。魯迅雖不以詩名，但他有深厚的經典基礎，批判繼承了舊傳統的優良部分，因此他有精練的寫作技巧，而詩的風格也能比肩魏晉。如「哭范愛農」詩：

把酒論天下，先生小酒人。大圜猶酩酊，微醉合沉淪。出谷無窮夜，新宮自在春。舊朋雲散盡，我亦等輕塵。（全集卷七頁五〇七）

這首詩文字質樸，風格清新，真不知比起打着「詩人」頭銜的詩人的作品高出多少倍。

至於魯迅的白話詩，數量雖不多，但他是寫過一些的。他在一九一八年第四卷第五號「新青年」上發表了「夢」「愛之神」「桃花」三首，又在第五卷第一號上發表「他們的花園」「人與時」二首（以上五首收在全集卷七頁三九四〇一）。魯迅於一九二六年十一月四日夜，編完一九二六年寫的雜文「華蓋集續編」後，寫了一首白話詩，後來把它作爲「而已集」的「題辭」。魯迅這些白話詩，雖然它和胡適、劉復、俞平伯、周作人等的新詩，都[illegible]開風氣[illegible]的影響力，不過，從魯迅作品的[illegible]寫作技巧和[illegible]比胡適、劉半農都要高幾個層次。[illegible]「夢」錄之如後：

很多的夢，趁黃昏起鬨。
前夢纔擠却大前夢時，後夢又趕走了前夢。
去的前夢黑如墨，在的後夢墨一般黑；
去的在的彷彿都說，「看我真好顏色。」
顏色許好，暗裏不知；
而且不知道說話的是誰？
暗裏不知，身熱頭痛。
你來你來！明白的夢。

在一九一八年新文學運動的初期，白話詩還沒有任何的經驗條件時，能達到這種水平，可以說是奇蹟！再看胡適一九一七年十月寫的「老鴉」詩第一段：

我大清早起，
站在人家屋角上啞啞的啼。
人家討嫌我，說我不吉利——
我不能呢呢喃喃討人家的歡喜！

要把這兩首詩和魯迅的「夢」對比一下，連我這個不懂新舊詩的人，也覺得胡適的「淺露」，而魯迅的「含蓄」。再讓我說句外行話，把魯迅一九二四年至一九二六年寫的一些散文詩（收在「野草」集子內），任何一篇，分行排印成詩集的形式，如果說它是詩，都比早期作品的白話詩更像「詩」。現在把「失掉的好地獄」的第一段分行寫在後面：

我夢見自己躺在床上，
在荒寒的野外，地獄的旁邊。
一切鬼魂們的叫喚無不低微，
然有秩序，與火焰的怒吼，油的沸騰，
鋼叉的震顫相和鳴，
造成醉心的大樂，
布告三界：地下太平。

把「野草」所收的二十三篇散文詩（其中「我的失戀」一首除外），如果照這樣分行寫，可以改成幾百首詩，比起早期的白話詩還好得多。

歐美新聞界的新事

東翻西看集

龔念年

「星期日泰晤士報」爲「克羅斯曼日記」與政府打官司。英國新聞從業員一萬人過剩。美國不少報紙更趨向地方化。巴黎報紙從六十家減到十一家。……

這些日子，西歐和美國的報紙都出現了一些新事，成爲新聞界的談論材料。

出現在英國新聞界的是「克羅斯曼日記」事件。這份日記，已因英國政府要求停止刊載，而打起官司來。

理查德·克羅斯曼是英國工黨的高級官員，與現任威爾遜曾共事很久。但是因爲政見不同，雖然兩人同在一個內閣中，甚或威爾遜出任首相領導內閣之時，感情一直不很融洽。這個人多年保持寫日記習慣，或長或短，詳細記下當天發生的事情，或自己的思想感情而定。去年，六十六歲的克羅斯曼逝世，這份日記便成了他家人的一部分財產。

英國「星期日泰晤士報」向克羅斯曼家人購得日記的版權，今年一月到三月，登載了「克羅斯曼日記」第一部分，動用的篇幅甚大，每次達兩個版之多，一連刊登了九個星期。這一部分內容所記，是克羅斯曼出任威爾遜內閣的房屋大臣（一九六四年——一九六六年）時期的經歷，包括閣議情形，討論經過等等，幾乎全部是從未公開的第一手材料。這個連載，固然使得「星期日泰晤士報」一時洛陽紙貴，但也使得現任首相威爾遜感到壓力沉重，難以招架。

因此，當「星期日泰晤士報」準備在六月中旬開始刊登「克羅斯曼日記」第二部分時，英國司法大臣錫爾會發出了「緊急限制令」，禁止繼續刊登這一連載。

就英國政府來說，「克羅斯曼日記」使它難以容忍的有兩個方面：第一，克羅斯曼指出內閣不過是威爾遜和其親信的獨裁機關；第二，閣議記錄完全不記錄反對意見，而只記下當時的決議。這一暴露，與威爾遜同僚錄對自己的宣揚大相逕庭。

七月底，司法大臣錫爾會出席法庭審判時指出，「如果容許這種出版物透露內閣內部的對立意見，會使政府失掉權威，無法執政。」他以「公眾利益」爲理由，反對「克羅斯曼日記」的繼續刊載。

此案宣判日期定在十月初。到底「克羅斯曼日記」命運如何，是繼續在報紙上與讀者見面，將來並且付梓出書，還是從此不見天日，就要看政治與司法的關係如何了。

「星期日泰晤士報」刊載「克羅斯曼日記」，一方面是由於該報的政治信念，另方面也是想給銷路打一針強心劑。近四五年來，英國報業衰落甚烈，從著名的「泰晤士報」業權轉移，到一些報紙相繼停刊，一再反映出報業的財政困難。以經濟新聞爲專業的「金融時報」，本來在業務上比較安定，最近要裁員三分之一。「觀察家報」也向工會提出，如果該報不裁員三分之一，就只有走上關門一途。它們都把裁員當作唯一出路，英國新聞從業員因而大起恐慌。

英國第二大城伯明翰的著名報紙「伯明翰郵報」和它的姊妹報「晚郵報」，都發生了增加工資工潮，兩百名新聞記者已罷工六個星期。據「星期日泰晤士報」分析，現在英國一共有三萬名新聞從業員，已出現過剩情況，就算今後的編排過程不改爲電子化，也只要兩萬名就夠用了。因此，香港的英文報紙今後還難免要受到來自英國的求職浪潮的衝擊。

美國報紙出現的新事則是地方報紙更加重視本地新聞，全國性消息和國際消息的比重都大量減少，「出現了傾向於孤立主義的鄉愁」。「紐約時報」認爲，本地主義傾向的首要原因是越南戰爭和水門事件的連篇累牘報道使人看膩了，讀者因而要轉換口味。如果不多登些近在身邊的地方新聞，增加些以趣味、旅遊內容的副刊，就吸引不到讀者。

在這種氣氛之下，已經有幾家比較大的地方報紙縮減外國特派員數目（例如「芝加哥論壇報」），或是增加家庭副刊和保健副刊（例如「底特律自由新聞」）。

「紐約時報」則持有不同看法。它說：世界越來越小，交通越來越快捷，各地發生的事件必然互爲影響，在這種更加密切的國際關係之下，「美國報紙反而促進新聞地方化，這是正確方向嗎？」

法國報業發生的事件是「費加羅報」轉手問題，此事經緯，「東翻西看集」上月已經介紹了一二，不過，從小見大，這一事件也反映了法國新聞界的苦況。

一九四六年，法國人口是三千九百萬，報紙的總發行數是一千五百萬份。到了一九七二年，人口遞到五千二百萬人，報紙總發行數却跌到一千二百萬份。以巴黎爲根據地的報紙，也從六十家減到十一家。巴黎報紙的總發行量從三十年前的四百六十萬份減到現在的三百八十萬份。

有人認爲，法國新聞界出現退潮的原因有好幾個方面。編輯方針脫離群衆，排印技術跟不上時代，都是因素。而且，不少不懂新聞事業的財團人士擠入報業的[illegible]來，引起了第一線記者的反感，因而多次出現罷工或停刊事件。

「費加羅報」的糾紛事件就是一例。新老闆聞悉早在三十五年前就曾經辦過報紙，但是他在納粹德國佔領法國時，曾在維希政府工作，就引起了編輯和記者的反對而一度罷工。

照法國新聞界來說，法國政府目前正在逐步向大衆傳播工具發展勢力。已首先進入了電視台和廣播台。一九六八年時，法國政府給予報紙的補助金是八百萬法郎，現在是十四億法郎，而且表示，如果業務困難的報紙提出申請，還可以增加援款。

歐美新聞界出現的新事，都不是限於本身的孤立事件，而是當前政治情況的一些反映。

大公園

兵家必爭話西奈

祝丹

再過幾天，就是九月五日。八年前的九月五日，野心勃勃的以色列，在一個超級大國的支持下，在另一個超級大國的縱容下，對埃及發動了大規模的侵略，一舉侵佔了西奈半島。

這幾天，西奈半島又吸引了關心世局的人們注意，因爲，一項關於以色列軍隊自西奈半島往後撤的外交活動，被吹吹打打大事宣傳。據說，有了這項解除埃及和以色列軍隊接觸的協議，便會「緩和」了。

看過關於「十月戰爭」實況紀錄片的人都會記得，西奈半島只是一個遍地荒山，滿目荒沙的地方，然而就是這麼一個不毛之地，却招來了一隻又一隻的野心狼。十九年前，在帝國主義扶植下的以色列就一度入侵西奈。八年前的「六日戰爭」，又是這個以色列，一口氣吞了整個西奈。兩年前的「十月戰爭」中還是死賴在西奈的大部分地區不走。這之間，兩個超級大國，又通過種種形式，企圖插足西奈，想把西奈控制在自己勢力範圍內。

西奈有什麼寶貴東西，值得那些[illegible]狗腿子鍥而不捨呢？

人口只有十三萬多，還夠不上香港一個灣仔區的人口。說地，雖有六萬一千平方公里，但多的是廣佈的沙漠，幾乎全是不毛之區。說物產，石油倒是有，每年大約可生產六百萬噸；而在阿拉伯世界中，這產量不過是滄海之一粟而已。

那麼，到底是什麼東西在吸引着這羣野獸呢？

如果打開地圖看看，那麼，便會很快明白，這三角形的西奈，可是個位居要衝，兵家必爭的地方。

溝通大西洋和印度洋的蘇伊士運河，就緊接着西奈半島而過。因而，誰佔有西奈半島，誰就可以控制着運河。這是西奈軍事重要性之一。

西奈半島南端的沙姆沙伊赫高地，面對紅海的蒂朗海峽，形勢十分險要。誰如果在這裏，誰便可以控制阿喀巴灣通往紅海的通道。這是西奈軍事重要性之二。

西奈，既是[illegible]，只要跨過[illegible]，非洲大陸就在腳下了，這是西奈的軍事重要性之三。

爲了吃人，野獸總[illegible]那個野獸的[illegible]插手，就是這個道理。

齊心協力（套色木刻）　王加明

鐘乳石和石鐘乳

石晶磊

「中國桂林天然鐘乳石展覽」展出的百餘件天然鐘乳石，它們個個異樣，千姿萬態，吸引着衆多的觀衆，人們駐足細看，流連忘返，讚嘆大自然傑作，「鬼斧神工」。

許多人都以美妙詩句來稱讚展出的奇石並讚揚鐘乳石的成因。有的人稱鐘乳石，有人則稱石鐘乳，究竟有何區別？其中是有很大區別。

鐘乳石是統稱，凡是在石灰岩溶洞中，由於含碳酸鈣的溶液因水份蒸發而逐次凝聚形成的鐘乳狀的結晶體，都叫做鐘乳石。雖然成因是一致的，然而由於析出結晶條件不同，位置不同，和結晶形態不同，鐘乳石就可分爲石鐘乳、石筍和石柱等。這些結晶體都是方解石，少部份是霰石，而且也都是集合體。

鐘乳石的發育，取決於岩性、地質構造和氣候等三個條件。具體地說，首先是要有物質基礎，即是易溶於水的碳酸鈣組成的岩石統稱爲石灰岩，我國廣西地區有百分之六十都分佈有石灰岩，爲全國之冠。其次必須有水流活動，在我國南方，特別是廣西地區屬亞熱帶濕潤多雨區，地表水流豐富，因而地下水活動亦很強烈。當碳酸鈣被含二氧化碳的地下水及地表水所溶解，形成重碳酸鈣而流進入溶洞，天長日久，便把石灰岩溶蝕成爲曲折而深遠莫測的溶洞洞穴，並使溶洞石灰岩溶面擴展及雲貴高原的峰林石林等地。此外，石灰岩性脆，在漫長的地質年代，地殼構造運動不斷，褶皺與斷裂促使石灰岩產生裂隙和節理，於是爲形成鐘乳石創造必要的條件。

石鐘乳：含碳酸鈣的水溶液於溶洞頂部裂隙滲出，由於水滴在洞頂遇空氣而蒸發，並逸散出水中多餘的二氧化碳，於是首先在水滴外殼與空氣接觸部位析出鈣質沉澱而凝結成環狀體，在水滴不斷滲出，成爲附着於洞穴頂部自下垂吊的碳酸鈣石鐘乳體，碳酸鈣便不斷析出凝聚，鐘乳狀體就不斷長大，就形成石鐘乳。由於水滴液不斷滲出，石鐘乳的橫截面具環狀或層狀構造，中心是空心的，因此古人稱之爲鵝管石。根據同心圓構造，地質學家可以估算出石鐘乳形成的年齡。

由於水溶液的附着力強，因此附在洞頂的石鐘乳一般是細長狀的，但往往沿裂隙成排，因此形成組成排的石鐘乳，是石幔狀。展品中的「雲壁倒掛山」、「重上青山」、「鐘乳明鏡」等都是。還有的在洞頂呈成串的管狀石，如展品中的「千姿百態」等。

石筍：當洞頂石鐘乳形成的同時，由於滴下水流不斷，及全部在洞頂蒸發，多餘的水溶液便滴落在溶洞洞穴底上，當水份蒸發，二氧化碳逸出，便在地面上沉澱出細小的鈣結晶體，這種附着在洞穴底部由滴下溶液凝聚向上生長的結晶體，形態如竹筍，故名石筍。水滴不斷，石筍便不斷長大。

就結構等造來說，石筍與石鐘乳不同的特點是實心的，形體也較石鐘乳粗短。同時，水滴濺在地面上常濺起水花，因而石筍的底座往往比石鐘乳的底座要肥大，沒有那麼細長尖的形狀，多成爲蓮花狀、層疊狀、蘑菇狀等，展品中的「仙人掌」、「古塔」、「金盞」、「玉玲瓏」等，都是石筍構成的。它們的共同特點是柱狀、層狀、蓮座狀等。

石柱：石鐘乳和石筍兩者上下垂直，並逐漸相對不斷生長，如此經過漫長歲月，終於連接在一起，就形成石柱。有的石柱，就是成爲「一柱擎天」的形象，地質學家曾經估算石鐘乳大約每百年才長一公分，可想而知，兩米高的石柱就需要一萬年以上。

除上述鐘乳石成因外，尚見有另一種成因的展品，這是溶洞中析出的方解石結晶體，而且多具透明及半透明狀態。如果完全透明無色的方解石結晶體叫冰洲石，是重要的光學材料，它具有雙折射的光學性質，透過冰洲石看到的物體具有兩個形象。這次展品更多的是雪白色、黃白色半透明的結晶體，如「洛陽牡丹」、「雪蓮花」、「菊花」等等，它們有的是菱形結晶集合體，有的是柱狀、纖狀、六方柱狀、三角錐狀集合體，構成巨大的晶簇，再經過溶蝕，更加光彩奪目，瑰麗異常。

許多展品是半透明狀，具強烈的玻璃光澤，有的展品呈蒼白狀。當含微量雜質時，便呈其他顏色；如黃白色及乳黃色；有時含鐵質，便摻有翠綠色；有的含錳，使具紫色或玫瑰色，瑰麗繽紛。

比較特殊的是中心展品——「玉龍飲水」，它大致是被鈣質溶液細節理構成又形成的粗斑析出結晶的長達三點五米的鐘乳石，「玉龍飲水」的形象實在維肖維妙，這種天然佳作，世界罕見，可以說是無價之寶！

樂府

「霓裳羽衣」的創作和體裁

金建

劉大杰在談到唐代對待外來文化沒有「奴顏婢膝」的態度時，曾重點談到「秦王破陣樂」，其後又指出：「後起的「霓裳羽衣舞」也有類似的特色。」

關於「霓裳羽衣舞」這個音樂舞蹈，它和外來文化的關係，係早已有說明。如「唐會要」卷三十三載：「天寶十三年改諸樂名，改「婆羅門」爲「霓裳羽衣」。」但此段含意却使人感到：好像「霓裳羽衣」就是「婆羅門」曲。其實這類例子從來沒有發生過，有唐一代的樂舞，從沒有「全盤照搬」和以洋代中的傾向，相反，總是摻雜「華夷」，把「胡樂」改爲華樂，因此才有「清樂」與「胡樂」、因宋樂轉的「法曲」、「大曲」、「燕樂」等產生，而這也就是當時流傳東亞南亞的「唐樂」。關於「霓裳羽衣」（曲）舞的創作，正確的敍述應該引「碧雞漫志」中唐人鄭嵎「津陽門詩註」：「葉法善引明皇入月宮聞樂歸，笛寫其半，會西涼都督楊敬述進「婆羅門」，聲調吻合，遂以月中所聞爲散序，敬述所進爲其腔，製「霓裳羽衣」。」鄭嵎是唐人，所說顯然有據。當然唐玄宗遊月宮是傳說，但說「霓裳羽衣」是半自作半引用外來音樂，即選用「婆羅門曲」音調，那却是可信的。如此一來，這一樂曲的音樂曲調顯然是改編了。不過改編後的「霓裳羽衣」仍然是中華傳統形式的樂曲，從樂曲結構、體裁、樂器、風格與舞容的具體情況可證。這一曲從來沒有「夷」樂的感覺，也從未見有古籍作這樣的報道及評價。

關於這方面的介紹，唐詩人白居易的記載最詳，他既是音樂內行，又曾目睹歌舞演出，因此他的記述最有說服力。他在「霓裳羽衣舞歌」一詩中對這個名樂舞有過細緻的描述，詳細情況此處不贅，但就樂曲結構、體裁、舞蹈姿態上，有很多地方都值得參考。例如說到舞姿，詩句有「飄然轉旋迴雪輕，嫣然縱送遊龍驚」、「小垂手後柳無力，斜曳裾時雲欲生」、「清絃脆管纖纖手，教得霓裳一曲成」等，這些舞蹈顯然都是中原傳統，而且都是當時「法曲」的樂舞，却由此可以想見。

就樂曲結構體裁上看，「霓裳羽衣」是「法曲」，是「大曲」結構，在唐代，「法曲」形式，「大曲」指傳統樂曲結構，唐大曲面前來，風俗擴入，一般分「散序」、「中序」、「曲破」三部份，三部份又各有若干段。白居易詩說：「散序六奏未動衣」、「中序擘騞初入拍，秋竹竿裂春冰拆」、「繁音急節十二遍」等，這裏就是說的樂曲結構，有了「中序」，也有了「曲破」，不過「曲破」通常是舞蹈的音樂部份，詩裏沒有「曲破」的字樣，但描寫舞蹈的「繁音急節十二遍」一句，既點出「曲破」，說明它的「遍」數，因此「霓裳羽衣」的「大曲」，而且樂曲的遍數也可推定，加起來連「散序」、「曲破」在內就有十八段了，不過「中序」遍數未有說明，因此有待專家再考證了。

愛花·惜花·種花

杜臨風

星期日書泉上的仙人家，結識了兩個朋友，一位是種花人，另一位則是多年不見的「愛」花者。

那是很多年前的事。那位多年不見的「愛」花者和我住在同一個宿舍。

他每天除了上班和睡覺，差不多全部的時間都用在花兒身上。宿舍有一個頗大的天台，擺滿了大盆小盆，幾乎成了他的私家地。這些大盆小盆裏有各種各樣的花，海棠、杜鵑、菊花、玫瑰、蘭花……這些花，有時開得很茂盛，有時又全謝了。怎麼會這樣呢？我們打趣的問他。他總是搖搖頭說，「誰知道。花總是有開有謝，有生有死，有甚麼好大驚小怪，死了就種新的。」「爲甚麼不研究一下花兒爲何死的原因呢？」宿舍中還是有忍不住發問他的。

他毫不在乎的笑笑，「我又不打算做花王。」

自此以後，沒有人再有興趣問他，而他那種自稱愛花而實不惜花的態度，也是同屋者所不屑。

「種花」人原先是個愛畫畫的，他甚麼時候愛上花的，我不太清楚，只記得有一年到他家聊天，突然發現他家裏的天台上盆盆罐罐，盆盆罐罐中種的不是泥土，而是樹皮木炭，其中一些木炭塊上的綠葉竟吐出一些形狀別緻、色彩繽紛的花朵。這原來就是我一無所知的洋蘭。朋友笑說，蘭花不用泥而用木炭，我大爲驚奇，這是最難種植的蘭花，他卻懂得種植，這是種蘭花就是無花，請教他何以不用泥，他說他只是用心研究，方才知道種蘭花得用樹皮木炭。

我對花一竅不通，對他這麼說，我只是聽聽而已。多年過去，也不知自己有沒有記錯。

有一年，他突然說他經營了一個花圃，邀請我到他那裏看看。好幾次和他相遇，他都邀我去看他的花圃。但我，由於時間不可，一直沒有去。

月前，終於去了。我又一次感到驚訝。第一個令我吃驚的是他渾身曬得黝黑，真有點像個種花人；其次是他那花圃的佈置，不僅滿種各式各樣的奇花異草，他還在山坡上種了一些果樹，石榴、楊桃、荔枝、柚子、柑和橙都有一些。要管理好偌大一個園圃，決不是單憑興趣可以辦到的。

他看着我的驚詫的樣子，微笑着說了兩句：世上無難事，怕的是沒有恆心，不肯鑽研罷。

七人木盾賽犯規事件 足總決議採用新罰則

準決賽決賽門票周五公開發售

甲組聯賽三場大戰門票將預售

【本報訊】足總紀律小組昨天下午在足總會議室舉行會議，決定在即將舉行的七人木盾足球賽中，若有球員犯規被逐，當天進行審訊，如「罪名」成立的話，立即執行，假如停賽場次超過參加比賽的次數，則在來屆的木盾賽執行，而不影響參加聯賽。

昨天的紀律小組會議，經過兩個多小時的研究後，作出上述的決定，這與過去的停賽辦法有所變動。

會議指出，在七人木盾足球賽中，如果有球員犯規被逐離場，球證必須在當天立即寫報告書，而「球事法庭」亦於即晚召開，若果球員被判停賽，下一場比賽便不能上陣，若果他所効力的球隊已經被淘汰，則留待下一屆七人木盾賽才執行。此外，球員在聯賽已被判坐波監，七人木盾賽則不能參加。

昨天，各委員談到芽波事件時，同意要嚴厲對待，不能讓球會與球員走法律罅，採用拖延手法，使犯規球員在重要的賽事中能夠上陣。但是，各球會、球員必須共同努力，制止芽風。至於詳細辦法，將於本月八日開會討論。

【本報訊】今屆球季開始的第一項賽事是七人木盾足球賽，已定本月三日展開角逐，六日、七日兩晚是準決賽及決賽日期。該兩晚門票已定明、後兩天配售，五日起公開預售，票價分十元、七元、五元、三元。

【本報訊】足總公佈，今屆首周的幾場甲組足球聯賽，均預售門票，以便利球迷參觀。本月十日精工對光華，十一日愉園對市政，門票收十元、七元、五元、三元，定於八日配售，九日起分別在港九兩地公開發售。

本月十四日南華對流浪之戰，十日分配給各有關者，十二日公開預售。這幾場波是季初的好節目。

女子足球賽今演煞科戲

泰國新西蘭爭冠軍

馬來西亞澳洲作季軍戰

【本報訊】香港女子足總主辦的首屆亞洲杯女子足球賽，今晚在大球場進行最後兩場比賽，頭場馬來西亞對澳洲，七時開賽，爭奪季軍；尾場泰國對新西蘭，八時一刻開賽，角逐錦標。門票分收七元、四元及二元共三種，各種門票座場均有大量供應。

頭場馬來西亞對澳洲，兩隊在分組初賽中都是名列第二，出綫後進入準決賽，分別輸給泰國及新西蘭，今天兩隊相遇，爭奪第三名。若論實力，馬來西亞似不及澳洲平均，而且，澳洲球員身材高大，體力與速度好，它在準決賽中，只以二比三負給新西蘭，馬來西亞亦有相當實力，鬥志又好，兩隊相遇，定有苗頭，估計澳洲獲勝機會稍高。

尾場泰國對新西蘭，這是一場龍虎鬥，兩隊在分組初賽至進入準決賽，都未曾打過敗仗。至於泰國隊，一共打入九球之多，只失兩球，由此可見是一支有相當實力的攻擊型隊伍，她們技術純熟，有體力，速度快，一攻一守都有紋路，是一支訓練有恒的隊伍。新西蘭的實力也不錯，她們身材高大，氣力充沛，腳頭硬朗，善打衝擊波，所以，兩隊實力是半斤八兩，激戰難免。

泰國　彭金　晏寶　素冰　汀余　尼沙特　沈妮　屈堅　珍荷珍　林森　娜瓊　蘇壓尼

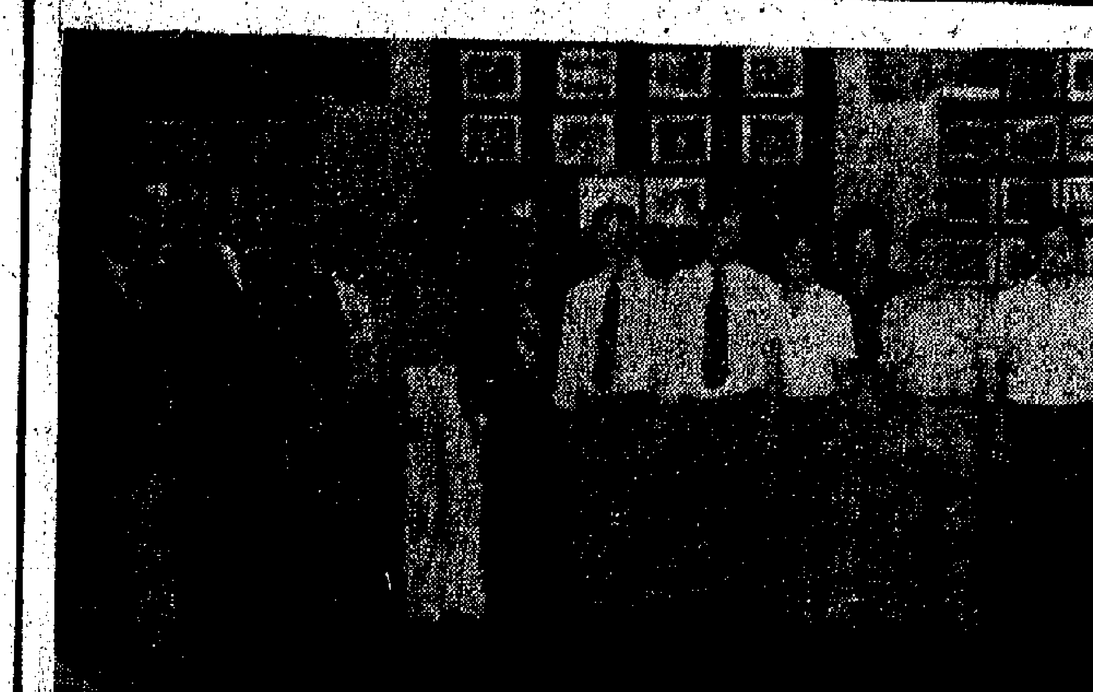
馬來西亞　嘉阜　姬莉絲　奧伊安　倫　謫賞絲　郭霧絲　林金坦　荃格　娜兒　甄德妮　絲蓮娜　亞絲堅

新西蘭　尼德爾　伊莉蓮　熹　琵風　諾巴娜　瑪莉蓮　伊絲明　夫伊巴拉　妮　隸卑　張露蓮

澳洲　歌　拜尼　絹杜　莉絲　奧冰娜　蒂　高迪　絲娜　申奧干娜　娜　貴絲　杜　蘭巴　莉

伊朗函國際奧委會 擬主辦廿三屆奧運

【路透社德黑蘭一日電】伊朗奧林匹克協會表示，伊朗準備主辦一九八四年第二十三屆奧運會。上述決定是由伊朗奧林匹克協會主席拉西王子及德黑蘭市長拉西．尼泊在寄給國際奧林匹克委員會一封信中提出的。



港會昨天舉行記者招待會。圖爲部分甲組球員合攝。

昨天舉行視聽招待會 港會維持業餘制度

精工舊將與順簽字効力

球場將租借練波租金日後宣佈

【本報訊】今屆由乙組回升甲組的港會足球隊，昨天在該會會堂舉行一個視聽兼而有之的記者招待會，介紹該會的全體球員，並談及今屆回升甲組的情況。

昨天的記者招待會，由該會主席羅拔．嘉活主持，出席足總代表張錦榮，教練美亞及隊長佛烈斯均參加。

該會主席嘉活在會上稱，該會在港已有九十年歷史，過去以業餘性質組隊參加足總主辦的足球賽，沉浮在甲、乙組中，曾有一段時期獲得良好的戰績。本屆由乙組升上甲組，仍以業餘制度組隊參加比賽，此是該會一貫以來的宗旨。

他又說，在以職業制度代替業餘制度的今天，港會足球隊仍以業餘姿態與各甲組隊伍爭一日之長短，確非易事，因此，該會雖然宗旨沒有改變，但並不排除排選一班有相當腳法、技術造詣良好的球員來應付這樣激烈的競爭。

至目前爲止，港會共有球員三十多人，將參加甲組、預備組及丙組比賽，甲組基本球員十七人，其中有九人是去屆升班功臣，而其餘八名新加盟的球員中，有的是青年人球員。

該隊隊長荷蘭籍佛烈斯則表示，港會現有三名好波球員在外度假，該三名球員是中鋒韋德理、翼鋒亞多利及中場員活利，預料日內返港。另方面，該會最近與前精工副選門將與順正式簽約，而不換備從陣容方面借兵，充實力量。

有關港會的球場租借問題，據出席足總代表張錦榮表示，任何借用港會球場進行比賽，場租是抽收入的百分之十五，並且願意租給任何球隊進行練波，至於租金若干，該會日後將宣佈。但他表示，港會球場不適宜過多借出，理由是該會的運動項目繁多。

在招待會上，該會並以電視播映方式，逐一介紹該會歷年球員所踞位置。

小總銀牌賽 今上演兩場

【本報訊】九龍小型足球總會主辦的第十六屆特別銀牌淘汰賽，今日在九龍楓樹街球場上演兩場，六時，沛生對順風旅行社；七時，紅磡健青對田永順。

警察遠征星洲 兩球勝星警隊

【路透社新加坡三十日電】香港警察足球隊今天在此間以二比〇勝新加坡警察邀請隊，保持遠征未敗紀錄。警察隊所得兩球都是在下半場由陳惠民射入的。

花絮

鐵行動態今天揭盅

市政門神下午歸隊

流浪班主重視木盾

南華排陣費煞思量

▲甲組足球聯賽「開鑼戰」，排定鐵行對警察於花墟場上演，賽期已越來越近，但鐵行直至昨天還未派人到足總領取球員註冊紙，既說並無意退出聯賽，爲何遲至現在，對組班尚全無動靜？

今天，甲組球會再召開會議，鐵行代表屆時出席的話，預料會表明鐵行的態度。

▲「木盾」七人足球淘汰賽，明天展開初賽的十一場，第二場流浪甲對市政，是一場「好戲碼」。第十一場愉園甲對元朗甲。

流浪班主必得利對此場初賽勝負至爲重視，是集重兵於此，以抗市政，還是集重兵於乙隊，以闖精工甲一關，他要在今天與球員開「軍事會議」，考慮周詳才作出決定。

▲由英國來港加盟市政的守門員韋定，昨晚尚未抵港，要今天下午才到達。據市政負責人石乃斌表示，韋定到港後，只得一晚休息，如不以坐了三十多個鐘頭飛機致感疲勞的話，七人賽將讓他上陣，一試身手。

▲流浪新一外援「梅利」，亦將於今晚抵港，必得利明天未必會派他上陣打七人賽，因他初來步到，尚未經適應集體操練。

▲南華派兩隊參加七人賽，乙隊走上綫，有機會先與精工甲碰頭，甲隊走下綫，逐級挑戰，會先遇警察甲，繼遇東昇甲或東昇乙，還有愉園甲、愉園乙、精工乙也是此綫的勁旅，故南華如何避重就輕，分配兩隊人手，有待今天夕練後，才作出決定。

七人賽上屆冠軍，今屆分兩隊分綫而走，爲「衛冕」而戰，如何排陣，倍受人重視。

菲律賓主辦四國籃球賽 邀請中國日本古巴參加

十月下旬舉行 中日接納派隊

【馬尼拉法新社九月一日電】據此間今天消息透露，下月將在菲律賓舉行中國、日本、古巴、菲律賓的四國籃球友好邀請賽。

據馬尼拉東方日報透露，中國、日本均接納菲律賓業餘籃球總會的邀請，目前，古巴尚未覆實。

根據菲律賓業餘籃球總會發言人透露，該項四國友好邀請賽將於十月廿五日舉行，地點稍後另行宣佈。

中國國家籃球隊於去年五月間訪問菲律賓時，共比賽六場，成績是四勝一和一負。今次應邀前往參賽，將是菲中建交後的第一次訪問菲律賓的。

關於今年十一月間在泰國曼谷舉行的亞洲籃球錦標賽，較適宜的是今屆施行新例，只有冠軍隊伍始有機會參加明年在滿特可舉行的奧林匹克運動會。過去，亞洲籃球錦標賽的冠、亞軍均有機會代表亞洲區出席奧運會。

避重就輕 各謀出路

精愉昇參加木盾賽 六路兵馬昨已擬定

上線較易過關 下線強隊林立

【本報訊】今屆七人木盾足球賽，將於明天揭幕，精工、愉園與東昇昨天分別進行晨操與晚操，並初步排定參加七人木盾足球賽的陣容，各會排陣時，都是避重就輕，爭取佳績。

精工昨天在維多利亞公園進行晨操，以鍛鍊氣力爲主。教練陳輝洪表示，精工爲了迎接新球季，已進行一個月的操練，但在這一個月中，球員能全部集中一起操練的時間不多，這主要是有一部分球員外出度假，能夠集中操練的只有一個星期左右。因此，本星期將加班操練，由星期一至星期六晨操，星期四則拉隊到鯉魚門夕練。

陳輝洪又說，精工參加的排陣是比較困難的，因爲有三名主將黎寶忠、張子慧、畢比坐「波監」。故此，希望蘇格蘭中鋒援兵能趕到港，在人手的調動才不致成問題。

陳輝洪最後指出，有關參加七人木盾賽，精工有意集重兵在上綫，希望過了南華乙與流浪乙，便可進入四強。下綫的硬仗較多，因有愉園、東昇與南華等強隊。

愉園昨天在跑馬地球場進行夕練，球員全部到齊，傷將鍾楚維及「新郎哥」余國傑都參加操練，主要是練習射門術，兩名門將盧國華、朱柏和忙個不停。

最後進行七人足球賽的練習，教練葉子明指導各球員傳送與走位。

東昇昨在跑馬地場操演七人賽陣容，顯然，東昇是以甲隊爲主力，球員有仇志强、曾廷輝、張耀國、麥天富、鄭浦强、袁權益、黃達財、苗關，後備吳錦華。乙隊是鄭子賢、李源昌、余國森、沈鑑森、黃紹基、曾牛、刁漢文、盧洪海，後備鄧國安。甲隊是以擅踢七人賽的球員爲主，乙隊球員體力足，拚勁佳，經驗稍嫌不足。昨天兩隊對抗，教練衛佛俊表示，東昇初次試操七人賽的打法，表現不夠理想，主要是默契欠純熟。由於東昇在首天沒有賽事，故此，將利用星期三再進行一次試陣。

精工、愉園與東昇已分別擬出參加七人木盾足球賽的兩路兵馬。現擬錄如下：

精工甲　古何新華　胡國雄　林芳基　陳鴻平　戴曼　梁紀雄　洪耀祥

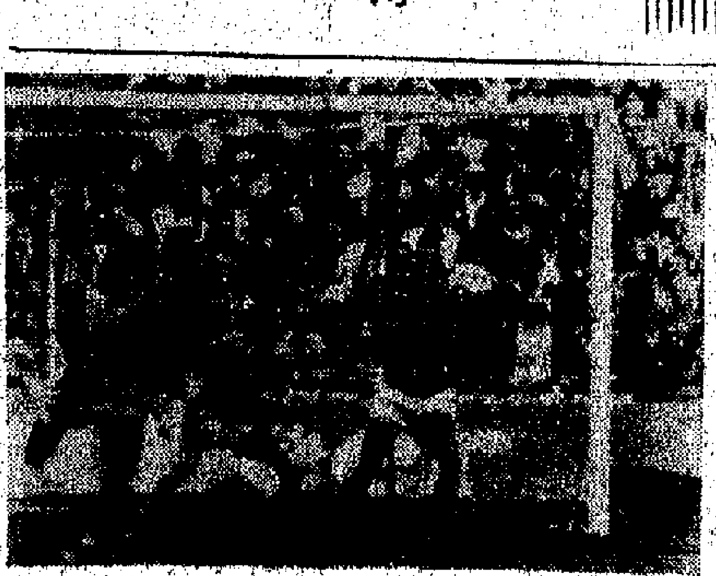
精工乙　郭社雄　黃銘雄　李張炳衡　馬英昇　黃健生

愉園甲　鄭吳炳南　張永良　盧國華　潘張子岱　鄭國根　余國傑

愉園乙　黎林秉傑　劉榮業　朱柏和　潘志雄　梁石志偉　鍾楚雄

東昇甲　曾廷輝　鄭浦强　黃達財　仇志强　麥天富　張耀國　袁權益

東昇乙　李余國森　刁文漢　鄭子賢　李源昌　沈鑑森　曾牛　盧洪海



足球世賽影片 周四在港公映

【本報訊】一九七四年慕尼黑世界杯足球決賽，惠培綫影業公司拍成一部精采而富於娛樂性的足球影片，定於本月四日起，在港九新光、普慶、珠江及銀都四大影院首次公映。

惠培綫公司日前試映一場，招待中西各報記者及體育界人士參觀。圖爲世界杯足球賽影片鏡頭之一。

愉園太極新班 即日接受報名

【本報訊】愉園體育會舉辦的太極班，定於本月三日開設新班，歡迎新學員報名參加，上課時間爲逢星期三、六晚上八時至十時。非會員每月收費廿元，會員十五元。即日起接受報名，報名地點：銅鑼灣希慎道二號禮頓大廈愉園會所，電話：五－七七四九七八。

前往澳門友賽一場後昨已返港

市政今天連操兩課

鍾煥明說將排參加木盾賽陣容

【本報訊】市政足球隊前天赴澳門與當地勁旅進行一場友賽，藉以試陣及檢閱實力，結果，市政以五比〇大勝，該隊昨晨已拉隊返港。

據該隊鍾煥明昨天表示，市政在這場友賽的表現，整體力好，整體合作已有較好的改善，但由於不熟習場地，故初十數分鐘踢得較凌亂，其後攻入兩球後，始逐漸打出陣型。

他說，在此場友賽中，試用中鋒威廉士，此洋將優點是射門慾强，而且善於把握射門機會，個人演出帽子戲法，連中三元，具備中鋒條件，因此，市政已基本解決缺乏中鋒的難題。但威廉士的缺點是體能不足，加上操練未夠，狀態並非很好。

鍾煥明表示，市政目前嘗試加強中場力量，以夏理臣、曾展鵬、小麥三人組成中衛線，本來是最理想的，但小麥在對大埔隊友賽時增戲受傷，故此，在澳的友賽，因小麥欠陣，出現漏洞較多，造成後防壓力大，所以中場力量有待改善。

至於即將舉行的七人木盾賽，他認爲，這是一個「開鑼」前的最佳熱身賽，市政組一隊參加，最後人選還未確定，因爲七人賽的打法不同，因此，市政應選熟悉七人賽踢法的球員上陣，但並不排除派洋將上陣。

市政今天一連操兩課，晨操在大坑東球場進行，夕練則拉隊赴香港仔，並會揀出參加七人賽的陣容。

珠江　銀都　今明五場最後
仲代達矢　中村錦之助　丹波哲郎　淺丘琉璃子　司葉子　主演
俠士伸正義！忠奸不相容！英雄比劍一場　片上中英文
天下無敵
七彩闊銀幕

新光　今天五場續映
碧血黃花
反共英雄工人運動悲壯史實巨片
導演　寶懷德　主演　湯美柏　堅

新光　普慶　珠江　銀都
四院後天東半球首映！
國際足協全力支持拍攝大賽正式大型紀錄片！
世界盃足球賽
HEADING FOR GLORY
一九七四　慕尼黑
世界球星全部出場
惠培綫發行

英人教師
財路
大公報分類廣告

南華　洋南　後天獻映
特藝七彩　片上中文
地獄變
一牆之隔數不盡人間地獄苦連連
兩行熱淚訴不完生離死別慘切切
日本名演員　仲代達矢　內藤洋子　領銜主演

南華　洋南　最後兩天勿失良機
萬戶千家
十萬人家的喜悲　一戶人家的看社會百態

南華．南洋　5 737388　3 881755　最後今明放映　長城出品　萬戶千家
紐約．大華．華聲　每日五場請早　珍珠港大戰役　全部實戰實景！
珠江．銀都　3 891187　3 023941　今明大兩最後　天下無敵
百樂．海運　H 702412　K 678091　最後兩天　滅口　幻想曲　悍匪大決戰
普慶．新光　5 632959 角北　3 849977　最後兩天　舞曲大王　碧血黃花
京都．凱聲．樂聲　今天四場　幼兒女
新華．新都　狂滿五場請早　霹靂火
港九影院聯合廣告

針織廠商拓展市場 近赴瑞士挪威活動
目前中小廠僅接至十月份單

【本報訊】歐洲共同市場限制香港針織衣着入口後，此間針織廠的產銷受到嚴重打擊。一些針織廠商為了拓展市場，最近已到瑞士、挪威和東歐等地活動，希望通過加強聯繫而擴展業務。

據一些針織廠商說，輸往共市的針織品出口配額嚴重不足。有些廠家已知所得的出口配額，僅得去年產品銷共市實績的一成左右，有些則連一成也不到。聞說某針織廠所得的出口配額只得幾打貨，即使這些配額一次過發出，也不能將前所製成準備出口的棉、羊毛和化纖針織衣着運出。因此，已接成輸共市訂單的廠商，依然不敢開工生產。個別毛針織廠現時積存的貨物均為銷共市應冬季市場銷售的毛衫，其中尤以銷往西德的居多。在出口配額不足的情況下，他們近多登報公開徵購出口配額，但有些廠家登報徵求配額已一、兩個星期，也無法找到配額。

有些廠商現在雖然尚有些少出口配額在手，但他們也不急於轉讓，恐怕今後共市買家來單訂貨時無法應付。事實上，目前尚有出口額的廠家為數極少，而且他們所以尚有配額，主要是他們今年接入美國和挪威訂單多，而無法兼接共市大額訂單所致。

同一消息說，最近有些針織廠商對今後棉、毛針織品輸往歐洲共同市場生意不睇好，現多忽於向外拓展市場。有些毛針織廠商上週已動身前往瑞士、挪威和一些東歐國家進行活動，準備向這些國家推銷產品，擴展市場。

據說，目前有些大型毛針織廠雖已接滿今年全年的訂單，但一些中小廠則僅接至十月份訂單。如今後各地新單不接續的話，則該行工業產銷將會更淡靜。

應節貨品付運拉美 輪船載貨有所回增
日本芷荊貨輪今載出貨三千噸

【本報訊】定今日由港開往拉丁美洲的「日本芷荊」貨輪，將載出貨物約三千噸。其中包括本地工業出二千五百噸和轉口貨約五百噸。

該輪這次載出貨物較多，主要原因是今年輪往拉丁美洲的耶誕貨，本月將是船期付運的最後一個月。

在該輪載出的約三千噸貨物中，幾有一半是運去委內瑞拉的，計達一千四百噸。其他貨物則分別運去巴拿馬、特立尼達和多巴哥、墨西哥和多明尼加等國。去貨以塑膠玩具及日用品、原子粒收音機、成衣和紡織品、電筒、門鎖等五金製品佔數較多。

據航商指出，今年以來，港貨輸往拉丁美洲各地的數量，大致尚可保持穩定，其中以第三季的貨運情況較好，這與近來有較多耶誕貨和嘉年華會貨物運去有關。但由於今年出口貨價下跌，所以去貨數值則已比去年轉減。據港府統計，上半年香港製品輸去拉丁美洲的總值，為一億六千五百二十萬元，比去年同期二億零四百七十萬元減近百分之十九。可見由於當地市場購買力轉弱，今年香港運去的多屬下價貨，中上價貨的比重則已比前下降。

現在購買香港製品的拉丁美洲國家和地區，共有三十多個。其中主要市場為委內瑞拉、巴拿馬、墨西哥、法屬及荷屬西印度、巴西、牙買加、特立尼達和多巴哥等七處。委內瑞拉、巴西和哥倫比亞等國，現在都有商船派來香港起落貨物。近來，一些沒有出路的台灣船和印度船，也開闢了香港—加勒比海航線，使每月開去的船隻總數增至近十艘。這些非公會船所收的貨物運費，約比公會船低近一成。不過，由港載去加勒比海港口的貨物，仍以三家日輪公司的船隻佔數較多。

又悉，山下—新日本汽船公司現已恢復由港收貨往美國東、西岸港口。貨物將交由新建的小型貨箱船「嘉寶」號運出，在日本轉交給襯準貨箱船運去美國。班期定為每兩週一次。第一水將於本月十五日開出，第二水則將於本月廿九日啟碇。泛洋航運有限公司代理之「日本海運株式會社」，遲些時亦將會租用該輪的貨箱，從香港收貨往美國東、西岸。

「嘉寶」輪屬日本「銀河輪船公司」（GALAXYLINES）所有，但船隻則懸掛巴拿馬旗。據悉，該公司將共派出三艘新建的小型貨箱船，行走於日本、香港之間。繼「嘉寶」之後，十一月間將有第二艘新船來港起落貨物。香港總代理為「東盛航業有限公司」。

豎列行總代理之日本「三倫輪船公司」，現已增至有四艘小型貨箱船行走於日本、香港之間。其中原由「小山海運」租用之「旭光丸三號」，以及由「南伸海運」租用之「陽興丸」，現在都已由船東改租給該公司。連同原有的「瀛江」及「遠東友誼」計算，該公司已增至有四艘船行走港—日線了。

星馬扯貨增多
對水果乾果雜貨均需求
日用雜品訂單亦有微增

【本報訊】新加坡和馬來西亞商人最近向港扯購貨物比前又有增加，食用物品與一般貨品都有此現象。

據辦莊人士說，新加坡和馬來西亞入口商，最近向港扯購貨物，與不久前比較又有增加，雖然增加幅度不算大，但這次是全面的增加，不論食用物品、日用物品與一般貨品都有此現象。最近星馬入口商向港補購的，就以食用物品來說，生果、乾果雜貨與海味等都比不久前多些，這可能與當地入口商為備貨應中秋節市場的需求有些關係。可是，過去幾個月從港輸去星馬市場的水果都不多，貨品在星馬市場的銷流亦甚平淡。近日水果從港轉去開始有所增多，而新加坡客戶來信報道，當地市場水果銷市不錯，由港轉去有利可圖。

除食用物品外，其他貨品如日用雜貨、建築材料、電器、棉織品、五金製品、工藝用雜品等，星馬商人來單都比前續有微增，這因在當地市場銷售與轉口到印尼等地市場生意最近都平穩，所以入口商應市場季節性的需求而稍為放手輸入。

外單扯購略多 藥材市道稍活
當歸上市多即售清

【本報訊】外單扯貨略有增加，局部藥材市道轉活。一等當歸每擔九千五百元，次底每擔七千四百元，均上市即清。甲杞子每擔四千五百五十元，血杞子三千八百元，外銷吸購市況暢活。四十頭田七每斤二百五十元，六十頭二百四十元，八十頭二百二十五元，均價穩市行。中下檔生地從新訂價，三等加工地每擔八百四十元，二等長地八百二十元，三等長地七百元。統川芎每擔一千五百元。白芷每擔一千六百五十元。萊陽沙參客多進貨，大子沙參每擔一千一百五十元，小子一千四百五十元。頭肥淮牛七（拆價）每擔二千八百元，現貨稀少價隨升。乙級野漱每擔二千八百五十元，即為莊客分清。二等朱苓每擔三千一百元，二等木瓜每擔一千八百元，丙級半夏每擔一千零五十元，莊客迭行進貨。新土陳每擔四百二十元，湖南山梔子每擔一千五百元，漢參葉每擔四千元，川丹參每擔一萬三千元，半斤盒裝側首烏片每盒五元，風頭賴每擔二千八百元，金土別每擔一千五百元，青霜子每擔一千元，都即銷清。

廈門龍眼暢銷

【本報訊】廈門龍眼繼續運到，青島金帥蘋果和陽梨亦暢銷。

昨天上市的廈門龍眼仍很好銷，濰頭均勻，新鮮，多被街販吸入，每擔成價為一百二十元。

廣東方柿已進入旺產期，來貨逐漸增加，今年抵港的方柿，質量和規格續比去年同期提高，故貨物上市很受市場歡迎，昨天各級貨大盤價仍穩企。

上海碭山梨、青島金帥蘋果和陽梨繼續運來，新疆無核葡萄亦有一批上市。上述果品登場後，旋即被扯購一空。碭山梨每盒成二十元，陽梨每擔成八十五元，金帥蘋果每[illegible]十元成出，今年上[illegible]金帥蘋果，果型[illegible]正，色澤青綠，肉爽[illegible]，批來貨均很好銷。

印輸入巴棉 已達七萬包

【本報訊】據路透社卡拉奇八月三十日消息，自從巴基斯坦和印度在一九七[illegible]簽訂了一項貿易[illegible]約[illegible]入棉花二十萬包及數量不詳的大米，另一方面，巴基斯坦則向印度購買機械貨品、鐵礦砂、鐵路設備及黃麻製品。

根據上述的貿易草約，印度從巴基斯坦輸入的棉花[illegible]包已[illegible]了七萬包棉花。[illegible]報道，「耶拉號」貨船，將在下星期內，由卡拉奇開往[illegible]，船上裝有巴基斯坦[illegible]往印度的棉花三千包。巴基斯坦已向印度[illegible]

股價多數報升
買賣稍較正常
恒生指數越過三零九點

【本報訊】昨日股價上升，恒生指數升九點三三，升爲三零九點四七。遠東指數升四十五點四四，升爲一五三九點九四。金銀綜合指數升零點七四，升爲二六點六。金指數升零點八一，升爲二七點一九。銀指數升零點六一，升爲二六點六六。

在成交的各項股票中，以怡和股漲的數碼最大，每份漲一元三，漲爲二十二元九。匯豐股漲七毫，漲爲十五元七。太古貨倉A股漲六毫，漲爲十二元三。英泥股漲五毫，漲爲十四元九。九龍[illegible]、九龍[illegible]、九倉[illegible]電話股各漲四毫，[illegible]股漲爲十四元半，[illegible]倉股漲爲十一元，電話股漲爲十六元八。城市、新昌及太古洋行A股各漲三毫，城市股漲爲二十二元，新昌股漲爲十二元三，太古洋行A股漲爲六元二。怡和證券股漲二毫，漲爲七元三。置地、和記地產、九巴及保華股各漲一毫，置地股漲爲六元半，和記地產股漲爲四元，九巴股漲爲四元五，保華股漲爲二元七五。和記股漲一毫，[illegible]九二五。新[illegible]三，漲[illegible]一元一。新鴻基股[illegible]一毫[illegible]三元四[illegible]此外[illegible]大酒店[illegible]黃埔[illegible]港燈[illegible]。四個市場股票成交，共值三千三百零一萬元，其中九龍佔六千三[illegible]萬，金銀佔一千零[illegible]萬，遠東佔一千四百[illegible]萬，香港佔八百一十[illegible]萬，比上週五日[illegible]二百七十三萬。

昨日股市買賣[illegible]正常，因爲除短期[illegible]行之外，散家和[illegible]也稍有参行。最[illegible]過來，長線客一[illegible]挺態度。長線客所以[illegible]行，其中有些人[illegible]視美國聯邦儲備局[illegible]些做法，該局主要[illegible]已嚴法使美國[illegible]率降低。人們認爲[illegible]作法，與西歐多國的中央銀行降低貼現率有同樣意義。人們又認爲，和記於上週公佈賬目之後，和記股對市場的壓力已輕鬆。

人民幣對外幣匯價表

【新華社北京九月一日電】中國人民銀行今天公佈人民幣對下列外匯牌價，與上日相同，均無變動。（兌換率以人民幣元折算）

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇·六二	一〇·六八
比利時法郎	一萬	五〇四·五九	五〇七·一一
加拿大元	一百	一八六·三七	一八七·三一
丹麥克朗	一百	三二·四五	三二·六一
西德馬克	一百	七五·四二	七五·八〇
法國法郎	一百	四四·一七	四四·三九
意大利里拉	一萬	一八·八二	一八·九六
日本圓	十萬	六五五·〇八	[illegible]
荷蘭盾	一百	七三·〇一	七三·三七
挪威克朗	一百	三五·六〇	三五·七[illegible]
瑞典克朗	一百	四四·四六	四四·六八
瑞士法郎	一百	七二·二一	七二·五七
英鎊	一百	四〇六·七三	四〇八·七七
美元	一百	一九四·〇四	一九五·〇二
港幣	一百	三八·〇八	三八·二八

【本報訊】香港中國銀行昨日掛出人民幣對港幣牌價無變動，賣出爲每百港元兌人民幣三八·〇八元，買入三八·二八元。（上列牌價如有錯漏，以銀行掛牌爲準。）

金價大步走低
每兩跌了十二元多
美鈔美電市場價格微升

【本報訊】昨日香港九九金期貨下跌，全日下跌了十二元七角，高低差價也達十一元八角。僅黃金與上週末一樣，每兩爲一千元。美電及美鈔續有微揚。

過一外間黃金市場照例無報，此間承上週末下跌之勢，昨日上午在開市即報低，雖然開市後略告回升，但在獲利回吐的壓力下，全日基本上處於下跌之中。

九九金昨以九六五開出頭盤，即比上週收市低下四元，隨後上升至九六六後，轉爲下跌，使該價成爲昨全日最高價。上午最低下跌爲九五八，中午收市爲九五九·三。午後開市再跌爲九五九，這個價成爲全下午最高，之後繼續下跌，下午最低做九五四·二，是爲全日最低，收市時略升爲九五六·三，比上日收市下跌了十二元七角。牌上交收三千一百兩，低息四元。

美電及美鈔續有微揚，美電全日最高五〇六·六五，最低五〇六·六，收市五〇六·六五，與上日收市比較上升〇·二五。美鈔開市五〇四·八，比上日收市〇·二，最高五〇五，最低五〇四·八，收市五〇五，與上日收市比較上升〇·四。

巴西暫停售大豆

【本報訊】據巴西聖保羅市近日消息，巴西已暫時停止輸出大豆。

巴西里約熱內盧一家報紙在上星期三報道，巴西銀行計劃控制大豆出口貿易，嚴防一些貿易公司大量輸出大豆，以致大豆價格劇跌。

根據報道，巴西是第二最大的大豆出口國，僅次於美國。

日准牛肉入口 再增加二萬噸

【本報訊】據東京報紙「每日新聞」八月三十日報道，日本政府在八月二十九日宣佈，日本將增加輸入牛肉二萬噸（大部分是雪藏牛肉），以制止日本牛肉價格的漲風。

日本政府官員說，在上述數量中，一千六百噸由私人企業輸入，其餘一萬八千四百噸由半官方的公司輸入。

日本政府曾在六月份准許輸入牛肉一萬噸，但因需求量大，日本市場上的牛肉價格續上升。

日本根據法律禁止肉類進口，但在需要時，可以設立進口數額。

日產米新估計

【本報訊】據東京八月三十日消息，日本農林省最新發表，預計日本今年的大米產量會達到一千二百六十一萬噸，比原來預測的數量稍高。

原來預測的數量爲一千二百三十五萬噸。

濃縮人參露上市

【本報訊】首批大連紅棉牌濃縮人參露已經抵港。以往曾有過大瓶裝貨來港，這次則爲新裝貨，即採用精緻的玻璃瓶盛裝，每瓶27 c.c.的小瓶裝。

該濃縮人參露是用東北人參加工製而成爲濃縮液，具有提神開胃之功能，現在國貨公司和部分「超級市場」均有銷售。

國泰三星機今到

【本報訊】國泰航空公司所購的第一架洛歇超級三星式客機，將於今日下午二時三十五分自英國抵港。

屆時，港督麥理浩、國泰航空公司主席畢力治等均會到啟德機場歡迎。

曼谷玉米價轉挺

【曼谷三十日航訊】曼谷土產市場，日來玉米與高粱市價緊隨白米的上升而告回升。玉米在國際市場情況較好的刺激下，日來出口商買意健旺，現貨交投活躍，價格連日回升，每擔日升兩三銖不等。現已升至一百五十二銖，高粱日來亦多出口客吸購，同樣連續上升，每擔漲至一百三十二銖。

泰國樹膠價格受國際天然膠價全面下跌的影響，近日亦起跌風，各級膠片每公斤俱下跌十三丁，一號煙膠片每公斤降至九銖零五十丁，二號煙膠每公斤降至九銖，三號煙膠每公斤跌至八銖九十丁。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：泛洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
干諾道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八線）

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
紅海	江東快輪 M.S. Kara Career	9月2日	9月4日	亞丁，鶴合達，亞擠巴，BERBERA，MUKALLA
	大和丸 M.S. Daiwa Maru	9月27日	9月29日	
歐洲經蘇彝士運河	江東快輪 M.S. Kara Career	9月2日	9月4日	漢堡、安特衛普、鹿特丹、都柏林、倫敦、利物浦、侯路、LE HAVRE
	大和丸 M.S. Daiwa Maru	9月27日	9月29日	

澳門代理：藍華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

華利 M.V. WAR LEE
沙巴定期航線 新型快捷時速十四浬
九月五日收貨六日開行
直達：亞庇、山打根、斗湖
惠南有限公司
干諾道西148至151號 惠南大廈十九樓
電話：四三二一四七一〇

「長城」客輪 M.V. "KOTA PANJANG"
冷氣設備 八千噸級 時速十六海里 統艙客免上瘦山
訂九月五日抵港 六日開行 直放：新加坡 檳城
「端城」輪 M.V. "KOTA TANJONG"
訂九月十日抵港 十三日開行
直放：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, MOGADISCIO, ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN AND AQUABA
太平船務（香港）有限公司 啟
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五—二二六一七四（八線）

太古船務 香港於仁行四樓
太古輪船有限公司 電話：5-264311
亞澳快航 提供全貨箱服務 現代貨箱碼頭及彩虹徑紀要通道33地段收貨
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
Sydney Melbourne Brisbane (Adelaide Via Melbourne)
雪梨 墨爾本 布利斯本 （愛德雷特經墨爾本）

		截貨集運	普通	開行
東方海員	ORIENTAL MARINER	九月六日	七日	十日
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	九月十四日	十五日	十八日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E 太古・大阪三井・渣華 聯合航線
收貨站：海運碼頭及葵涌
直航：菲濟島・奧克蘭・威靈頓・列堤頓 Fuji Islands Aukland Wellington Lyttelton
新疆 SINKIANG Lautoka Suva Auckland Wellington 已截貨 九月一日開行
山西 SHANSI Lautoka Suva Auckland Wellington Lyttelton 九月九日截貨 十一日開行
★新畿內亞及南太平洋航線 Jayapura Wewak Rabaul Lae Port Moresby Noumea Kieta
廣東 Kwongtung 九月八日截貨 九日開行

順昌航業有限公司
中建大廈十六樓
電話：[illegible]
（最新型客貨輪時速十六浬 全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 直透：新加坡，庇能
本期：九月九日落貨十一日開行
下期：九月廿五日落貨廿七日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
即日落貨四日下午開行泊B2泡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷
九月七日落貨九日開行

CONCORDSHIP LINE
香港：沙巴，婆羅乃，沙勝越定期航線
太安輪 M.V. PACIFIC ASIA NO.1（由婆羅洲來）
直放：婆羅乃，山打根，斗湖。
九月七日落貨 八日開行
詩美輪 M.V. SIMANI（由婆羅洲來）
直放：亞庇，古晉，詩巫。
九月十七日落貨 十八日開行
總代理：東安海運有限公司 啟
香港干諾道西43/44號高寶大廈六樓三座
電話：5-439336 （13411）

「新雅」M.S. "SANTA ODILIA"
由秦皇島來。
定於九月三日抵港。
「亞蘭斯」M.S. "ATLANTIS"
由上海來。
定於九月四日晨抵港。
「莉拉」M.S. "LELA"
由天津來。
定於九月四日晨抵港。
「伊泰基」M.S. "ITHAKI"
由大連來。
定於九月五日晨抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟
中國銀行大廈五樓。電話：二四三一六一

日本郵船株式會社

船名	直往	落貨	開行
伊予丸 M.S. "IYO MARU"		九月十一日	十二日
能代丸 M.S. "NOSHIRO MARU"	直往：吉布地，亞丁，吉達，蘇彝士，波賽，阿爾巴，蘇丹港，荷台達，阿薩巴	十月十一日	十二日
琦玉丸 M.S. "SAITAMA MARU"	直往：吉布地，荷台達，達卡	九月廿三日	廿五日
扶桑丸 M.S. "FUSO MARU"	直往：阿薩巴	九月十二日	十三日
二見丸 M.S. "FUTAMI MARU"	直往：達卡	十月十二日	十三日
沙遜尼亞 M.S. "SAXONIA"	經蘇彝士運河往地中海黑海 直往：伊斯坦堡，BOURGAS，CONSTANTZA	九月十一日	十一日
和泉丸 M.S. "IZUMI MARU"	直往：塞得港，貝魯特，拉塔基亞，LIMASSOL，比雷埃夫斯 PIRAEUS	九月十五日	十六日
山梨丸 M.S. "YAMANASHI MARU"	直往：TRIPOLI，BENGHAZI，MALTA	九月十三日	十四日
海殺 M.S. "OCEAN ENERGY"	直往：阿林沙	九月十一日	十二日
若松丸 M.S. "WAKAMATSU MARU"	直往：喀喇蚩，科威特，杜拜，巴夏	九月十五日	十六日
伊勢丸 M.S. "ISE MARU"	直往：南非德班，伊利沙白港，開普敦	九月十九日	十一日
華星 M.S. "CARIBBEAN STAR"	直往：東非達累斯薩拉姆，蒙巴薩	九月十一日	十一日
三池丸 M.S. "MIIKE MARU"	直往：聖克里斯托巴，巴拿馬	九月七日	八日
橋津丸 M.S. "HASHIZU MARU"	直往：西非馬拉地，羅馬，阿比尚等埠	九月十九日	十一日

日本郵船（香港）有限公司
客貨付貨請接洽 日本郵船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中[illegible]大廈[illegible]樓 電話：5-248081（十線）
華人攬載處：百兆公司 電話：5-[illegible]
總代理：日本郵船（香港）有限公司
澳門代理：祥琦公司 電話：[illegible]八五〇七

名神汽船株式會社
MEISHIN LINE
武士 M.V. "KNIGHT"
九月四日由日抵港
九月五日收貨，即晚開行
直放：新加坡，巴生
神弦丸 M.V. "SHINGEN MARU"
九月七日由日抵港
九月八日收貨，即晚開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四四五六三二九〇五九、四五〇一〇、四五七八〇、四五六九九

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
惠來三號	HUEI LAI No. 3(晨早)	基隆	油蔴地	東海
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU(下午四時)	日本	A32	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR(上午七時)	加州	九龍倉	摩拿
美國靈狮	AM. LYNX(下午四時)	美國	北角倉	美輪
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA(上午十時)	歐洲	A25	萬邦
陽興丸	YOHKOH MARU(晚上)	日本	葵涌	川崎
豐運丸	HOUN MARU(晨早)	日本	B16	嘉信
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
嘉寶	JUSTINA L. CABEL(上午四時)	神戶	B38	東盛
山西	SHANSI(中午)	高雄	A33	太古
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(上午六時)	門司	A34	馬士基
	LOGOS(晚上)	日本	A31	天祥

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
日本芝利	JAPAN CANBLA(下午)	加勒比海	A9	泛洋
豐運	ROYAL FORTUNE(下午)	西南非	A23	大三
大安琪	ANGELINA THE GREAT(下午)	新加坡吡叻	B11	永泰
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT(下午)	馬尼拉	B10	明仁
東平二號	TUNG PING No. 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	永裕
金富士丸	KANEFUJI MARU(上午八時)	新加坡	B19	聯合
安隆	AMRONTO(上午二時)	悉尼	B21	華夏
宗像丸	MUNAKATA MARU(上午六時半)	多巴逸吐露港		東安

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東偉	EASTREN GRAND(上午一時)	曼谷	B	順利
古力加	KUZNICA(晨早)	日本	A	天祥
江東	KARA CAREER	上海	A	泛洋
柏羅夫	PAVLOVO(上午八時)	海參崴	西區	華林
威寶	WESER BROKER(上午一時)	馬尼拉	九龍倉	新興行
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	B	建華
百利星	BARNES STAR(上午一時)	日本	B	中央
海華	HALLVARD	丹馬域	A	多利順
寶萬利	JALAMANI	基隆	九龍倉	百保利
倫敦橋	TOWER BRIDGE(晨早)	釜山	葵涌	川崎
新雅	SANTA ODILIA	秦皇島	A	華夏
東安	EASTERN ANNA	日本	B	天祥
巴拉娜	ARABELLA(上午)	基隆	九龍倉	新興行
利航	LI HANG	高雄	B	安利順
東海	TUNG HAI(下午)	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
陽興丸	YOHKOH MARU(晨早)	日本	葵涌	川崎
威寶	WESER BROKER(上午)	馬尼拉新加坡	九龍倉	新興行
古力加	KUZNICA(半夜)	鹿特丹漢堡	A	天祥
惠來三號	HUEI LAI No. 3	基隆	油蔴地	東海
巴拉娜	ARABELLA(中午)	基隆	九龍倉	新興行
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT(下午)	曼谷	B17	振盛行
大帽山	TAILUNGSHAN(下午六時)	曼谷	B2	順昌
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU(下午)	新加坡東非	A32	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	九龍倉	摩拿
嘉寶	JUSTINA L. CABEL	高雄日本	B38	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE(中午)	美國西岸	葵涌	川崎
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
明禮	MING LI(下午)	基隆	油蔴地	明仁

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東山	DONG SHAN	A46	招商局
	ETOILE	A41	泛洋
歐洲海運	EUROPEAN MARINER	B27	中海
彰德	CHANGDE	A49	招商局
泰生	TAI SANG	油蔴地	泰生
美佳	MERGUI	A17	新興行
協慧	SIEH HUI	九龍塢	進洋
江門	JIANGMEN	A21	招商局
波羅的海	BALTIC SEA	A45	益豐
華冠	SENYO MARU	深水埗	高洲
	GLORIA TAKESHI	葵涌	大三
東雅	ARGOSY	A39	鳳凰
飛馳	FRICHI	A26	招商局
華耶富納	WAJABULA	B1	新萬嘉
阿娣芭	ARTIBA	A29	華夏
耶加達丸	DJAKARTA MARU	A35	中海
新海順	NEW HYSAN	B29	聯航
廣東	KWANG TUNG	A27	太古
銀星	SILVER STAR	A36	新興行
阿仙尼士	ALCINOUS	A8	太古
白熊	BAISIUNG	A22	招商局
光榮丸	GLORIA MARU	A10	日郵
八島丸	YATSUSHIMA MARU	B15	東方
東和	TONG HOE	九龍塢	聯福
拿可德	PIONEER NAKHODKI	太古塢	華林
第一扇山丸	SENZAN MARU No. 1	B4	高洲

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
莉拉	LELA	天津	9月4	華夏
丹地	M.M. DANT	曼谷	9月4	怡和
烏蘇里加	KOMSOMOLETS USSURIJKA	曼谷	9月4	菲士高
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月4	總統
寶德和	PROTESILAUS	納閩	9月4	百保利
海國	HAI KUO	基隆	9月4	永裕
高川	KAO CHUANG	基隆	9月4	明仁
金龍一號	KING DRAGON No. 1	高雄	9月4	安利順
寶大丸	HODAI MARU	日本	9月4	天祥
亞蘭斯	ATLANTIS	上海	9月4	華夏
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月4	建華
大蘇怡美利	HUGHEVERETT	日本	9月4	福來
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	新灣	9月4	渣華
武士	KNIGHT	日本	9月4	渣聯
東佳	TANGA	日本	9月4	東洋
埃打浩	IDAHO	美國	9月4	怡和
馬士民高	MAERSK MANGO	美國	9月4	馬士基
杜倫	TULANE	基隆	9月4	百保利
赤洲	CHIH CHAU	新加坡	9月4	太來
百保達	BARCOLAY PROGRESS	埃羅洲	9月5	安全
伊泰基	ITHAKI	大連	9月5	華夏
多宇治	TOWUTI	印尼	9月5	新萬嘉
海強	HAI CHIANG	馬尼拉	9月5	永裕
新香港	ZIM HONGKONG	美國	9月5	新興行
光大	KWANG TA	高雄	9月6	明仁
綠灘	GREEN BANK	日本	9月5	永恒
東發	TUNG FAU	基隆	9月5	東海
長風	LONG WIND	日本	9月5	東洋
華利	WAH LEE	沙巴	9月5	渣南
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	9月5	福來
佛利安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	9月5	[illegible]
巴路安	BALONG	上海	9月5	[illegible]
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	9月8	太古
金石	GAMZAT TSADSA	海參崴	9月5	華林
長城	KOTA PANJANG	黃埔	9月5	太平
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	日本	9月5	川崎
沙欽芙	SURCOUF	基隆	9月5	沙晴
泰來	TAI LAI	高雄	9月6	東海
協豪丸	KYOGO MARU	日本	9月6	永泰
海德	HALLDIS	日本	9月6	多利順
東聯	DON RENE	納閩	9月6	東源
瑪利亞	MARIA ROSELLO	新加坡	9月6	大三
逸維華士	BENWYVIS	英國	9月6	太古
大信	FIDES	新加坡	9月6	大三
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月6	順昌
皇后威利	QUEENSVILLE	新加坡	9月6	百保利
富山	TOYAMA	歐洲	9月6	寶隆
太安	PACIFIC ASIA No. 1	沙巴	9月6	東安
交易	SL. GALLOWAY	神戶	9月6	海陸
太平	TAEPING	英國	9月6	港郵
德利馬士基	TREIN MAERSK	英國	9月6	馬士基
威利吉	WAALEKERK	歐洲	9月6	寶隆
香島后	LAND QUEEN	日本	9月6	順利
高洋丸	KOYO MARU	日本	9月6	永泰
太子	SAINT PRINCE	日本	9月6	協成
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	9月7	東海
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	9月7	東亞
東寶石	EASTERN JADE	仰光	9月7	國光
安娜	AINA HAINA	日本	9月7	東洋
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	9月7	睿馬
海灣	GULF PRESIDENT	高雄	9月7	高洲
神弦丸	SHINGEN MARU	日本	9月7	海聯
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	神戶	9月7	渣華
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	9月7	振盛行
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	新加坡	9月7	大三
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	9月7	順昌
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月7	總統
三池丸	MIIKE MARU	日本	9月7	日郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	9月7	德行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月7	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	9月8	建華
比杜夫	FEDOR PETROV	曼谷	9月8	菲士高
韓龍	HAN YONG	神戶	9月8	大三
冒險家	EXPORT ADVENTURER	高雄	9月8	摩拿
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月8	太平
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	9月8	太來
士打菲芝	STRAAT FIJI	高雄	9月8	渣華
大家士	TAGUS	波斯灣	9月8	百保利
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	9月8	大三
瑪嘉莉	MARGARET CORD	日本	9月8	大三
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	日本	9月8	川崎
聖露茜	SANTA ROSA	日本	9月8	天祥
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	9月8	大三
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	9月8	馬士基
天馬利	TEMERAIRE	英國	9月8	百保利
山和丸	YAMATO MARU	日本	9月9	中央
碧洋丸	HEKIYO MARU	日本	9月9	永泰
士打富達美	STRAAT FUTAMI	非洲	9月9	渣華
海民	HAI MING	基隆	9月9	永裕
派摩利	PRIMORYE	海參崴	9月9	華林
華冠	SENKO MARU	高雄	9月9	高洲
實利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	9月9	福來
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	9月9	馬士基
攝津丸	SETTSU MARU	日本	9月9	日郵
美逸菲亞	MEDORFEA	歐洲	9月9	沙晴
多利士高	DOLLY SKOU	日本	9月9	怡和
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	9月9	港郵
如雲	RU YONG	美國	9月9	港郵
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	美國	9月9	美輪
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	9月9	大三
香港代表	H.K. DELEGATE	高雄	9月9	港郵
美鯉	MAY CARP	日本	9月9	中央
新都丸	SHINTO MARU	日本	9月9	協成
	BELTA DAWN	美國	9月9	海郵
有利庇拉斯	EURYPYLUS	馬尼拉	9月9	明仁
佳逸	KALANTAS	日本	9月10	東洋
星后	QUEEN STAR	釜山	9月10	新興行
加勒比星	CARIBBEAN STAR	日本	9月10	日郵
伊勢丸	ISE MARU	日本	9月10	日郵
大安	TAIAN	日本	9月10	大三
沙遜尼亞	SAXONIA	基隆	9月10	日郵
士打里奧	STRAAT RIO	日本	9月10	渣華
安基路	ANGILO	台灣	9月10	泛亞
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月10	捷成
馬耶碧州	S. OF MADHYA PRADESH	基隆	9月10	東亞
海王	HAI WANG	馬尼拉	9月10	永裕
	KOTA MELATI	上海	9月10	太平
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	高雄	9月10	怡和
吉兆丸	KICCHO MARU	日本	9月11	東洋
嘉和	GARZAWORLD	日本	9月11	海聯
大同	TA TUNG	高雄	9月11	東海
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	9月11	美邦
海毅	OCEAN ENERGY	日本	9月11	日郵
伊予丸	IYO MARU	日本	9月11	日郵
亦雲	YEH YUNG	歐洲	9月11	港郵
派林士	PARAMUSHIR	東京	9月11	華林
茱麗	JOLIETTE	歐洲	9月11	沙晴
中國熊	CHINA BEAR	加州	9月11	摩拿
寶麗娜	BORIBANA	日本	9月11	寶隆
香港成功	H.K. SUCCESS	神戶	9月11	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	東京	9月11	華林
美寶美	BULSOOK	曼谷	9月11	振盛行
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS	非洲	9月12	渣華
扶桑丸	FUSO MARU	日本	9月12	日郵
東方進口商	ORT. IMPORTER	歐洲	9月12	港郵
阿利近	OREGON	三藩市	9月12	怡和
	EVER PROMOTER	高雄	9月12	利達
	SLIDRE	關島	9月12	怡和
	TEVERYA	日本	9月12	新興行
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	9月12	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	9月12	馬士基
藍塘洲	LAMTONG CHAU	新加坡	9月12	太來
	RYUHAKU MARU	日本	9月13	海聯
必發	BEERSHEVA	日本	9月13	新興行
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	9月13	捷成
月星	MOON STAR	釜山	9月13	新興行
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	9月13	豐利行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	非洲	9月13	渣華
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月13	怡和

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
賓嘉些利加	BUNGA SEROJA	利物浦倫敦	9月4	萬邦
江東	KARA CAREER	漢堡倫敦利物浦	9月4	泛洋
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	9月6	東亞
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普敦漢堡	9月6	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	9月7	寶隆
逸維華士	BENWYVIS	來稜士利物浦	9月7	太古
美逸菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	9月9	沙晴
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	9月9	馬士基
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	9月9	寶隆
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	9月11	華林
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡鹿特丹	9月11	華林
亦雲	YEH YUNG	漢堡鹿特丹	9月12	港郵
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	9月13	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡不來梅	9月14	捷成
有利順	EURYTION	倫敦鹿特丹	9月18	明仁
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	9月19	寶隆
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	9月18	華林
阿徒勿頓	AUTOMEDON	直布本都柏林	9月20	太古
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	漢堡鹿特丹	9月20	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	9月20	天祥
東方進口商	ORT. IMPORTER	非力托鹿特丹	9月21	港郵
箱根山丸	HAKONESAN MARU	地中海	9月23	大三
普萊	PULAWY	鹿特丹漢堡	9月23	天祥
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	9月24	日郵
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹不來梅	9月26	寶隆
利達順	RYTTERNES	漢堡鹿特丹	9月26	多利順
派林士	PARAMUSHIR	倫敦漢堡	9月27	華林
有利麻撻斯	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹	9月28	明仁
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦倫敦	9月29	泛洋
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普敦漢堡	9月29	太古
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	9月30	寶隆
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	9月30	東亞
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	10月1	怡和
凌雲	LING YING	漢堡鹿特丹	10月1	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦鹿特丹	10月2	華林
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	利物浦漢堡	10月3	萬邦

巴・印・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
江東	KARA CAREER	紅海	9月4	泛洋
大蘇怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	9月5	福來
杜倫	TU LANE	波斯灣	9月5	百保利
赤洲	CHIH CHAU	波斯灣	9月6	太來
綠灘	GREEN BANK	波斯灣	9月7	永恒
三池丸	MIIKE MARU	吉大港仰光	9月8	日郵
沙遜尼亞	SAXONIA	伊斯坦堡	9月11	日郵
佳友	FAIRLAND	達打的黎波里	9月12	亞力士
安基路	ANGILO	的黎波里	9月12	泛亞
海毅	OCEAN ENERGY	伊朗	9月12	日郵
伊予丸	IYO MARU	紅海	9月13	日郵
寶麗娜	BORIBANA	的黎波里貝魯特	9月12	寶隆
	KOTA MELATI	波斯灣	9月13	太平
高打	KOTA TANJONG	紅海	9月13	太平
德威亞	TEVERYA	賽得普依力	9月13	新興行
扶桑丸	FUSO MARU	達打	9月14	日郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	的黎波里班	9月14	日郵
菲碧怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	9月14	福來
航友	GOOD NAVIGATOR	達打	9月16	泛亞
和泉丸	IZUMI MARU	貝魯特黑海	9月16	日郵
宇榮	UNIVERSAL HONOUR	的黎波里伊斯坦堡	9月16	泛亞
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	9月19	日郵
	AL AHMADIAH	波斯灣	9月19	怡和
	IBN HAYAAN	波斯灣	9月19	怡和
	HEREFORDSHIRE	波斯灣	9月18	德行
	STAR ALTAIR	波斯灣	9月21	福來
	ARYA SEEM	杜拜科威特	9月23	[illegible]
美佳	MERGUI	仰光	9月25	新興行
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	9月26	太來
	LUNA MAERSK	波斯灣	[illegible]	馬士基

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
高川	KAO CHUANG	西非	9月6	明仁
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	東非	9月6	渣華
沙欽芙	SURCOUF	西非	9月8	沙晴
亞洲皇后	ASIA QUEEN	亞巴巴拉高士	9月9	聯順
哥連多丸	CORINTO MARU	東非	9月9	大三
瑪嘉莉	MARGARET CORD	南非	9月9	大三
哥倫比亞丸	COLOMBIA MARU	西非	9月9	川崎
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	9月9	渣華
伊勢丸	ISE MARU	南非	9月10	日郵
多利士高	DOLLY SKOU	南非	9月10	怡和
攝津丸	SETTSU MARU	西非	9月10	日郵
士打里奧	STRAAT RIO	東非	9月11	渣華
大安	TAIAN	西非	9月11	大三
加勒比星	CARIBBEAN STAR	東非	9月11	日郵
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月12	馬士基
必發	BEERSHEVA	南非	9月14	新興行
金星	GOLD STAR	西非	9月15	新興行
淺水灣	REPULSE BAY	西非	9月15	明仁
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	9月22	渣華
明壽山丸	MEIJUSAN MARU	南非	9月22	大三
	E.F. FAYMIROKUN	西非	9月24	寶隆
金鹿	GOLDEN CAMEL	西非	9月24	嘉華
安吉莉娜	ANGELINA	非洲	9月24	怡和

東亞線

船	名	開往港口	月日	公司
利航	LI HANG	曼谷	9月4	安利順
華耶富納	WAJABULA	印尼	9月4	新萬嘉
百利星	BARNES STAR	新加坡巴生	9月4	中央
東安	EASTERN ANNA	新加坡	9月4	天祥
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	9月4	美輪
寶大丸	HODAI MARU	新加坡	9月5	天祥
武士	KNIGHT	新加坡巴生	9月5	[illegible]
大蘇怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	9月5	福來
東佳	TANGA	新加坡吡叻	9月5	東洋
金龍一號	KING DRAGON No. 1	曼谷	9月6	安利順
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	9月6	福來
明星	MING SING	汶萊納閩	9月6	明仁
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	9月6	建華
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	9月6	太平
協豪丸	KYOGO MARU	曼谷	9月7	永泰
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	9月7	明仁
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	9月7	美輪
海德	HALLDIS	亞庇山打根古晉	9月7	多利順
東聯	DON RENE	納閩	9月7	東源
華利	WAH LEE	山打根斗湖	9月7	[illegible]
高洋丸	KOYO MARU	新加坡巴生	9月7	永泰
太子	SAINT PRINCE	巴生吡叻	9月7	協成
香島后	ISLAND QUEEN	馬尼拉	9月7	[illegible]
百利達	BARCLAY PROGRESS	雅加達泗水	9月8	安全
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	9月8	馬士基
安娜	AINA HAINA	新加坡	9月8	東洋
神弦丸	SHINGEN MARU	新加坡	9月8	海聯
太安	PACIFIC ASIA No. 1	山打根斗湖	9月8	東安
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月8	東源
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月9	順昌
聖露茜	SANTA ROSA	新加坡	9月9	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	9月9	振盛行
山和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	9月10	中央
華冠	SENKO MARU	雅加達	9月10	高洲
美霧	AM. MIST	新加坡曼谷	9月10	美輪
美鯉	MAY CARP	新加坡巴生	9月10	中央
新都丸	SHINTO MARU	新加坡吡叻	9月10	協成
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡吡叻	9月10	永泰
佳逸	KALANTAS	新加坡巴生	9月11	東洋
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡吡叻	9月11	順昌
明仁投資	M.R. INVESTMENT	雅加達	9月11	明仁
吉兆丸	KICCHO MARU	新加坡	9月12	東洋
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	9月12	海聯
多宇治	TOWUTI	印尼	9月13	新萬嘉
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	9月14	建華
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	9月14	福來
	RYUHAKU MARU	曼谷	9月14	天祥
美寶美	BULSOOK	曼谷	9月14	振盛行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	9月14	福來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	9月16	建華

台灣・南鮮朝・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
東海	TUNG HAI	高雄	9月4	東海
海華	HALLVARD	日本	9月4	多利順
國泰	AFFLUENT COUNTRY	那霸	9月4	建華
美滿	AM. MAIN	基隆高雄	9月4	美輪
烏蘇里加	KOMSOMOLETS USSURIJKA	大阪	9月5	東方
海國	HAI KUO	基隆	9月5	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	日本	9月5	川崎
海強	HAI CHIANG	高雄	9月6	永裕
光大	KWANG TA	高雄	9月6	明仁
美敏	AM. MING	基隆高雄	9月6	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	9月7	東海
東發	TUNG FAU	基隆	9月7	東海
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	9月8	東海
麥地堡	MAGDEBURG	日本	9月8	東亞
巴拉娜	ARABELLA	基隆	9月8	新興行
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	9月8	太平
海民	HAI MING	基隆	9月8	永裕
金華	KING HWA	高雄	9月9	東海
比杜夫	FEDOR PETROV	日本	9月9	華林
實利怡美利	PABLOEVERETT	釜山日本	9月10	福來
多地士久	DORTE SKOU	日本	9月10	大三

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月4	總統
寶萬利	JALAMANI	加州溫哥華	9月4	百保利
寶德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	9月5	百保利
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	9月5	怡和
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月5	新興行
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	美國西岸	9月5	川崎
埃打浩	IDAHO	檀香山加州	9月5	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約查里斯頓	9月6	馬士基
金石	GAMZAT TSADSA	美國	9月7	華林
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月7	總統
加路威	SL. GALLOWAY	美國	9月7	海陸
皇后威利	QUEENSVILLE	紐約美國大西洋	9月7	百保利
太平	TAEPING	紐約查里斯頓	9月7	港郵
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	9月8	太平
冒險家	EXPORT ADVENTURER	紐約	9月9	摩拿
韓龍	HAN YONG	美國	9月9	大三
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	9月9	華林
美逸菲亞	MEDORFEA	美國西加拿大	9月9	日郵
美國寶瓶	AM. AQUARIUS	加州紐約	9月10	美輪
香港代表	H.K. DELEGATE	加州	9月10	港郵
馬耶碧州	S. OF MADHYA PRADESH	紐約	9月11	東亞
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	9月11	怡和
中國熊	CHINA BEAR	加州	9月11	摩拿
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	9月12	港郵
福他比利	FROTABEIRA	南美	9月13	美邦
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	9月13	川崎
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	9月14	利達
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	美國	9月14	總統
賀臣總統	PRES. JOHNSON	美國	9月14	總統
貿易	SL. TRADE	美國	9月14	海陸
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	9月14	華林
必得利	PITRIA STAR	加勒比海	9月14	大三
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	9月15	川崎
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	9月15	德行
嘉寶	JUSTINA L. CABEL	美國西岸	9月16	山下
嘉士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約查里斯頓	9月16	馬士基
美蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	9月17	川崎
溫拿蘇堡	WONOSOBO	中西美	9月18	渣華
寶明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	9月18	百保利
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	9月18	美輪
威利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	9月18	海陸
利家拿	NAGARA	紐約美國大西洋	9月18	百保利
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	9月19	川崎
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	9月19	怡和
旭光丸三號	KYOKKO MARU No. 3	美國西岸	9月20	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	9月20	太平
東方領袖	ORT. LEADER	紐約查里斯頓	9月20	港郵
長春	EVER SPRING	紐約紐域	9月21	利達
嘉培利	KAPELLA	墨西哥灣	9月21	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	美國	9月21	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	9月21	新興行
交易	SL. EXCHANGE	美國	9月21	海陸
利邦力加	NIPPONICA	美國西加拿大	9月21	日郵
東方翠鳥	ORT. ESMERALDA	聖地牙哥	9月22	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	9月22	華林
東方神駒	ORT. CHARGER	加州	9月23	港郵
韓龍	HAN YONG	美國	9月24	大三
派林士	PARAMUSHIR	加州西北太平洋	9月24	華林
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	美國西加拿大	9月24	日郵
士打利比	STRAAT NAPIER	南美	9月25	渣華
東方王牌	ORT. ACE	西雅圖溫哥華	9月25	港郵
捷煌	CHIEH HWANG	查里斯頓紐約	9月26	明仁

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	澳洲	9月8	睿馬
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	9月8	德行
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	9月10	港郵
山西	SHANSI	新西蘭	9月11	太古
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	9月14	怡和
香港保障	H.K. SURETY	新西蘭	9月16	中央
國泰	CATHAY	澳洲	9月17	德行
東方企業	ORT. ENTERPRISE	澳洲	9月18	港郵
寶岱島	POTOI ISLAND	澳洲	9月22	睿馬
安武士	ANDROS	澳洲	9月23	福來
安寧	ASIAN RENOWN	澳洲	9月24	太古
艾瑪碧琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	9月24	德行

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時36	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時46	2時49	下午12時52	1時59
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時26	3時34
5時13	6時22	3時35	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時05	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有（E）者星期六停開，有（S）者只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)廣州開		到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時35
下午3時40	下午7時50	上午9時10	下午2時00

截郵時間

今日截郵（星期二）

沙勞越、新里蘭卡、菲律賓、新加坡、婆羅洲、印尼、緬甸帝汶島　中午十二時

台灣　下午一時

緬甸、錫蘭暹羅　下午三時

挪威、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、英國東岸、愛爾蘭、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、瑞士、芬蘭、西班牙、奧地利、利比里亞、澳洲、伊朗、印度、葡萄牙、英國、意大利、利比亞、法國、以色列、杜拜、巴林、科威特、敘利亞、埃及、約旦、新西蘭、法屬波利尼西亞、西班、伊朗、日本　下午五時

泰國、南朝鮮、美國西岸、中南北美、加拿大、汶萊、沙巴　下午六時

明日截郵（星期三）

關島、夏威夷、巴拿馬、尼加拉瓜　上午九時

新加坡、馬來亞、沙勞越、沙巴、文萊、印尼、菲律賓　中午十二時

台灣　下午一時

澳洲、埃及、錫蘭　下午二時

孟加拉、印度、芬蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、瑞典、英國、英國東岸、新西蘭、巴基斯坦、民主德國、荷蘭、葡屬東非、尼泊爾、巴林、科威特、沙特阿拉伯、緬甸、蘇丹、約旦、敘利亞、南非、伊拉克、阿富汗、中南北美、西德、奧地利、葡萄牙、新幾內亞、匈牙利、杜拜、以色列、意大利、法國、希臘、加納、日本　下午五時

南朝鮮、泰國、緬甸、美國西岸、中南北美、加拿大　下午六時

明日平郵

英國、西德、挪威、瑞典、丹麥、印度、孟加拉、緬甸、民主德國、比利時、荷蘭、杜拜、巴林、科威特、伊朗、伊拉克、夏威夷　下午五時